



A 2030

A 2025

A 2020

A 2015

A 2005

Cod.4-100895 - 1.0 del 04/04



Italiano

Manuale d'uso

English

Operator's manual

Français

Manuel d'utilisation

Deutsch

Betriebsanleitung

Español

Manual de uso

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) sono riservati. Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a variazioni senza preavviso.

Italiano

All rights reserved. No part of this publication may be translated, stored in an electronic retrieval system, reproduced, or partially or totally adapted by any means (including microfilm and photostats) without prior permission. The information contained herein may be subject to modifications without prior notice.

English

Les droits de traduction, de mémorisation électronique, de reproduction et d'adaptation complète ou partielle par tout type de moyen (y compris microfilms et copies photostatiques) sont réservés. Les informations fournies dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis.

Français

Alle Rechte der Übersetzung, der Speicherung, Reproduktion sowie der gesamten oder teilweisen Anpassung durch ein beliebiges Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopien) sind vorbehalten. Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können ohne Vorbescheid geändert werden.

Deutsch

Reservados los derechos de traducción, grabación electrónica, reproducción y adaptación total o parcial con cualquier medio (incluidos microfilmes y copias fotostáticas). Las informaciones contenidas en el presente manual pueden sufrir variaciones sin aviso previo.

Español

Elaborazione grafica e impaginazione

Ufficio **P**ubblicazioni **T**ecniche

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| INTRODUCTION | 62 |
| TRANSPORT, STOCKAGE ET MANUTENTION | 63 |
| Conditions de transport de la machine | 63 |
| Conditions de l'environnement du transport et stockage de la machine | 63 |
| Manutention | 64 |
| DEBALLAGE/MONTAGE | 64 |
| LEVAGE/MANUTENTION | 65 |
| EMPLACEMENT POUR L'INSTALLATION | 66 |
| Conditions d'environnement du travail | 66 |
| BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET PNEUMATIQUE | 66 |
| CONSIGNES DE SECURITE | 68 |
| DESCRIPTION DES DEMONTE PNEUS | 69 |
| DONNEES TECHNIQUES | 69 |
| ACCESSOIRES EN OPTION | 72 |
| CONDITIONS D'UTILISATION PREVUES | 72 |
| PRINCIPAUX ELEMENTS DE FONCTIONNEMENT | 73 |
| Légende étiquettes de danger | 75 |
| DECOLLAGE | 76 |
| Comment savoir de quel côté il faut démonter le pneu | 76 |
| Instructions spéciales | 76 |
| Décollage | 77 |
| MONTAGE | 78 |
| Outils spéciaux | 78 |
| CONFLAGE | 79 |
| RECHERCHE DES PANNES | 81 |
| ENTRETIEN | 84 |
| INFORMATIONS CONCERNANT LA DÉMOLITION | 85 |
| INFORMATIONS ET AVERTISSEMENT SUR L'HUILE | 86 |
| MOYENS A UTILISER CONTRE LES INCENDIES | 87 |
| LEXIQUE | 87 |
| SCHEMA ELECTRIQUE GENERAL | 88 |
| SCHEMA CIRCUIT PNEUMATIQUE | 88 |

INTRODUCTION

Cette publication fournit au propriétaire et à l'opérateur les instructions efficaces et sûres, concernant l'utilisation et l'entretien des démonte-pneus A 2020, A 2025, A 2030, A 2015 et A 2005.

Si ces instructions sont scrupuleusement respectées, votre machine vous donnera toutes les satisfactions d'efficacité et de durée qui font partie de la tradition CORGHI, en contribuant à faciliter considérablement votre travail.

Ci-après sont fournies les définitions permettant d'identifier les niveaux de danger, ainsi que les signalisations utilisées dans ce manuel:

DANGER

Dangers immédiats provoquant de graves blessures ou la mort.

ATTENTION

Dangers ou procédures à risques pouvant provoquer de graves blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT

Dangers ou procédures à risques pouvant provoquer de légères blessures ou des dommages matériels.

Lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil. Conserver ce manuel, ainsi que le reste du matériel illustratif fourni avec l'appareil, dans une pochette près de la machine, afin que les opérateurs puissent facilement le consulter à tout moment.

La documentation technique fournie, fait partie intégrante de l'appareil et doit donc, en cas de vente, toujours accompagner ce dernier.

Le manuel n'est valable que pour le modèle et la série de la machine qui sont reportés sur la plaquette appliquée sur celle-ci.



ATTENTION

Respecter scrupuleusement les instructions fournies dans ce manuel: toute autre utilisation ne figurant pas dans ce dernier est sous l'entière responsabilité de l'opérateur.

REMARQUE

Certaines illustrations figurant dans ce manuel ont été faites à partir de photos de prototypes: les machines de la production standard peuvent être différentes pour certaines pièces.

Ces instructions sont destinées à des personnes ayant de bonnes connaissances mécaniques. Chaque opération n'a donc pas été décrite, comme par exemple la manière de desserrer ou de serrer les dispositifs de fixation. Il faut éviter d'effectuer des opérations trop compliquées à exécuter ou pour lesquelles vous n'avez pas assez d'expérience. Il est vivement conseillé à l'opérateur de faire appel à un centre d'assistance autorisé.

TRANSPORT, STOCKAGE ET MANUTENTION

Conditions de transport de la machine

Le démonte pneus doit être transporté dans son emballage d'origine et maintenu dans la position indiquée sur l'emballage.

A 2020 - A 2025 - A 2030

- Dimensions emballage:

- largeur mm 800
- profondeur mm 1140
- hauteur mm 970

- Poids emballage:

- | | en carton | en bois |
|---------------------|-----------|---------|
| • version STD | kg 259 | kg 269 |
| • version T.I. | kg 273 | kg 283 |

A 2015

- Dimensions emballage:

- largeur mm 760
- profondeur mm 1060
- hauteur mm 970

- Poids emballage:

- en carton kg 250
- en bois kg 260

A 2005

- Dimensions emballage:

- largeur mm 760
- profondeur mm 1060
- hauteur mm 970

- Poids emballage:

- en carton kg 234
- en bois kg 244

Conditions de l'environnement du transport et stockage de la machine

Température $-25^{\circ} \div +55^{\circ}\text{C}$.



ATTENTION

Pour éviter toute détérioration ne placer aucun autre colis sur l'emballage.

F

Manutention

Pour la manutention du colis enfiler les fourches d'un gerbeur dans les emplacements situés sur la base de ce dernier (palette) (fig.1).

Pour déplacer la machine se reporter au chapitre LEVAGE ET MANUTENTION.



AVERTISSEMENT

Conserver les emballages d'origine pour d'éventuels autres transports.

DEBALLAGE/MONTAGE



ATTENTION

Effectuer minutieusement les opérations de déballage, de montage, de levage et d'installation décrites ci-après.

Le non respect de ces recommandations peut provoquer des dommages à la machine et compromettre la sécurité de l'opérateur.

- Dégager la machine de la partie supérieure de l'emballage, s'assurer qu'elle n'a subi aucun dommage pendant le transport et localiser les points de fixation sur la palette.
- La machine comprend cinq groupes principaux (fig.1):
 - 1 tête
 - 2 protection axe
 - 3 boîte avec manomètre
 - 4 réservoir air (uniquement version T.I.)
 - 5 bâti

A 2020 - A 2025 - A 2030

- Lorsque la tête 1 est libérée, il est conseillé de la placer à l'horizontale afin d'éviter qu'elle ne tombe et se détériore.
- Enlever le capot latéral.
- Introduire le tube d'air G fig.2 dans l'orifice A derrière le vérin de basculement axe.
- Monter la tête 1, introduire le goujon B dans l'orifice C et bloquer avec la vis et la rondelle D.
- Introduire le goujon E dans l'orifice F et dans le chevalet F1 du vérin de basculement axe, puis le bloquer avec la bague M.
- Raccorder le tube G au raccord intermédiaire connecté au robinet lève axe H.
- Monter la boîte avec manomètre 3 sur l'axe 1 et la bloquer à l'aide de la vis et la rondelle S.
- Monter la protection de l'axe 2 et bloquer avec les vis et rondelles L.
- Introduire la goulotte du réservoir 4 dans le tuyau Q, fixer le réservoir 4 sur la machine à l'aide des écrous et rondelles R, puis serrer la bande O sur le tuyau Q (uniquement version T.I.).
- Ouvrir le bras détalonneur Z.
- Introduire le tampon entretoise U sur le goujon du vérin détalonneur V, refermer le bras détalonneur en faisant repasser le goujon vérin détalonneur à travers le bloc orientable.

- L'écrou T ne doit être vissé sur le goujon vérin détalonneur V que lorsque la machine est installée et branchée à la ligne pneumatique.
Serrer l'écrou T jusqu'à ce que P soit 3-4 mm.

A 2015

- Lorsque la tête 1 est libérée, il est conseillé de la placer à l'horizontale afin d'éviter qu'elle ne tombe et se détériore.
- Enlever le capot latéral.
- Introduire le tube d'air G fig.2 dans l'orifice A derrière le vérin de basculement axe.
- Mettre la vis B dans l'orifice C, puis bloquer avec l'écrou et la rondelle D.
- Enfiler le goujon E dans l'orifice F et dans le chevalet F1 du vérin de basculement axe, puis bloquer avec le joint sieger M.
- Raccorder le tube G au raccord intermédiaire connecté au robinet lève axe.
- Monter la protection axe I et bloquer avec les vis et rondelles L.
- Monter le capot latéral.

A 2005

- Lorsque la tête 1 est libérée, il est conseillé de la placer à l'horizontale afin d'éviter qu'elle ne tombe et se détériore.
- Monter la tête 1, introduire le goujon B dans l'orifice C et bloquer avec la vis et la rondelle D.
- Introduire le goujon E dans l'orifice F et dans le chevalet F1 du vérin de basculement axe, puis le bloquer avec la bague M.
- Monter la protection de l'axe 2 et bloquer avec les vis et rondelles L.

LEVAGE/MANUTENTION

Pour retirer la machine de sur la palette l'accrocher comme indiqué à la fig.3.
Ce point de levage doit être utilisé à chaque fois que l'on veut déplacer la machine. Il est rappelé que cette opération ne doit être effectuée qu'après avoir débranché la machine du réseau électrique et du circuit pneumatique d'alimentation.

EMPLACEMENT POUR L'INSTALLATION



ATTENTION

Choisir l'emplacement pour l'installation en respectant les normes en vigueur sur le lieu de travail.

IMPORTANT: pour une utilisation sûre et correcte de l'appareillage, nous recommandons une valeur d'éclairage de la pièce d'au moins 300 lux.



AVERTISSEMENT

Si l'installation est effectuée en plein air il faut que la machine soit protégée par un toit.

Placer le démonte pneus dans la position de travail voulue, en respectant les mesures minimales indiquées à la fig.4.

Conditions d'environnement du travail

- Humidité relative 30% ÷ 95% sans condensation.
- Température 0°C ÷ 50°C.



ATTENTION

Il est interdit d'utiliser la machine dans des endroits où il y a des risques d'explosion.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET PNEUMATIQUE



ATTENTION

Toutes les opérations de branchement électrique de la machine au secteur ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié.

- Dimensionner le branchement électrique en fonction de:
 - la puissance électrique absorbée par la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de la machine;
 - la distance entre la machine opérationnelle et le point de branchement au circuit électrique, afin que les baisses de tension à pleine charge ne dépassent pas 4% (10% en phase de démarrage) de la valeur nominale de la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- L'utilisateur doit :
 - monter une fiche conforme aux normes en vigueur sur le câble d'alimentation;
 - utiliser un branchement électrique individuel muni d'un disjoncteur automatique d'une sensibilité de 30 mA;
 - monter des fusibles de protection sur la ligne d'alimentation, dimensionnés d'après les indications figurant dans le schéma électrique général de cette notice;
 - munir l'installation électrique de l'atelier d'un circuit de mise à la terre.

- Pour éviter l'utilisation de la machine par des personnes non autorisées, débrancher sa fiche d'alimentation en cas d'inutilisation (machine éteinte) prolongée.
- Si la machine est branchée directement au circuit d'alimentation du tableau général sans utiliser de fiche, installer un interrupteur à clé ou verrouillable à l'aide d'un cadenas, afin de limiter l'utilisation de la machine exclusivement au personnel préposé.

Pour le bon fonctionnement de la machine il faut que le réseau d'alimentation pneumatique ait une plage de pression allant au moins à 8 bars et ne dépassant pas les 16 bars.

REMARQUE

La machine est équipée d'un régulateur de pression réglé à 10 bars (usage standard de la machine). Si l'on travaille sur des jantes fragiles (comme par exemple celles de moto) il est conseillé de baisser momentanément la pression à 7÷8 bars.



ATTENTION

Pour un bon fonctionnement de la machine il est indispensable de la relier correctement à la terre.

NE JAMAIS connecter le fil de masse à la terre au tuyau du gaz, de l'eau, au fil du téléphone ou à d'autres objets inappropriés.

Seulement pour A 2020 - A 2025 - A 2030 et A 2015

Avant d'effectuer les branchements électrique et pneumatique, il faut s'assurer que la machine est dans la configuration indiquée ci-dessous (fig.5):

- les pédales A et B (si elles sont présentes) doivent être sur la position "complètement en bas"
- l'axe C en position verticale (pas basculé).

CONSIGNES DE SECURITE

L'appareil est destiné à un usage exclusivement professionnel.



ATTENTION

Un seul opérateur à la fois peut travailler sur l'appareil.



ATTENTION

Le non respect des instructions et des avertissements de danger, peut provoquer de graves blessures aux opérateurs et aux personnes présentes. Ne pas faire fonctionner la machine avant d'avoir lu et parfaitement compris toutes les signalisations de danger/attention et avertissement se trouvant dans ce manuel.

Pour travailler correctement avec cette machine il faut être un opérateur qualifié et autorisé capable de comprendre les instructions écrites par le fabricant, être formé et connaître les consignes de sécurité. Un opérateur ne doit pas se droguer ou boire d'alcool, car cela peut altérer ses capacités.

Il est indispensable de:

- Savoir lire et comprendre ce qui est décrit.
- Connaître les capacités et les caractéristiques de cette machine.
- Ne pas laisser s'approcher de la zone de travail les personnes non autorisées.
- S'assurer que l'installation a été exécutée conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur.
- S'assurer que tous les opérateurs sont parfaitement formés, qu'ils savent utiliser correctement et en toute sécurité l'appareil, et qu'il y ait une supervision appropriée.
- Ne jamais oublier des écrous, des boulons, des outils ou d'autres objets sur la machine, car pendant le travail ils pourraient s'introduire dans les parties en mouvement de cette dernière.
- Ne pas toucher les lignes et les pièces sur les moteurs ou les appareils électriques sans avoir préalablement coupé le courant.
- Lire attentivement ce manuel et apprendre à utiliser correctement la machine, en toute sécurité.
- Avoir toujours sous la main, dans un endroit facilement accessible, ce manuel d'utilisation et ne pas oublier de le consulter.



ATTENTION

Eviter de retirer ou de rendre illisible les adhésifs d'Avertissement, d'Attention ou d'Instruction. Remplacer les s'ils sont illisibles ou absents. Si un ou plusieurs adhésifs s'est décollé ou s'il a été abîmé, il est possible de se le procurer chez le revendeur le plus proche.

- Pendant l'utilisation et les opérations d'entretien de la machine, respecter scrupuleusement les réglementations contre les accidents du travail dans l'industrie pour les hautes tensions.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des modifications ou des variations non autorisées apportées à la machine, pouvant provoquer des dommages ou des accidents. En particulier, détériorer ou retirer les dispositifs de sécurité constitue une violation aux réglementations sur la sécurité du travail.



ATTENTION

Pendant le travail et les opérations d'entretien attacher les cheveux longs et ne pas porter de vêtements amples ou volants, de cravates, de colliers, de montres et tout autre objet pouvant se prendre dans les parties en mouvement.

DESCRIPTION DES DEMONTE PNEUS

L'A 2020 - A 2025 - A 2030, A 2015 et A 2005 sont des démonte-pneus à fonctionnement électro-pneumatique.

Ils travaillent sur n'importe quel type de jante complète à creux ayant des dimensions et des poids identiques à celles figurant au paragraphe DONNEES TECHNIQUES.

D'une solide construction, la machine travaille en tenant la roue à la verticale pour le décollage et à l'horizontale pour le montage et le démontage. Les actionnements sont effectués par l'opérateur grâce à des pédales.

DONNEES TECHNIQUES

A 2020 - A 2025 - A 2030

- Capacité de blocage du plateau tournant:
 - de l'intérieur A 2020 de 13" à 23"
 - de l'extérieur A 2020 de 10" à 20"
 - de l'intérieur A 2025 de 13" min
 - de l'extérieur A 2025 de 10" à 24"
 - de l'intérieur A 2030 de 13" min
 - de l'extérieur A 2030 de 10" à 26"
- Largeur de la jante de 3,5" à 14"
- Diamètre maximal du pneu 960 mm.
- Largeur maximale du pneu 330 mm (13")
- Couple de rotation du plateau tournant 1200Nm (à 400V 3ph)
- Vitesse de rotation du groupe plateau tournant
 - A 2020 /A 2025/A 2030 8 tours/minute
 - A 2020 /A 2025/A 2030 DV min.6 max.18 tours/minute
- Ouverture détalonneur:
 - position normale de 45 mm à 300 mm.
 - position racing de 125 mm à 380 mm.
- Force de décollage 15000 N (à 10 bar)
- Tension d'alimentation
 - en monophasé 115-230±10%Volt 50/60Hz
 - en triphasé 230-400±10%Volt 50/60Hz
 - A 2020 /A 2025/A 2030 DV 230±10%Volt 50/60Hz
- Puissance du moteur
 - en monophasé 0,75 kW
 - en triphasé 0,75 kW
 - A 2020 /A 2025/A 2030 DV 0,55 kW
- Pression de service 8 - 10 bars

- Poids 234 kg (version T.I 248 kg.)
- Niveau sonore en conditions de service ≤ 70 dB (A)

A 2015

- Capacité de blocage du plateau tournant:
 - de l'intérieur de 13" à 23"
 - de l'extérieur de 10" à 20"
- Force de décollage 15000 N (à 10 bar)
- Ouverture détalonneur 320 mm.
- Diamètre maxi. pneu 960 mm.
- Largeur maxi. pneu 305 mm. (12")
- Pression de service 8 - 10 bars
- Couple de rotation du plateau tournant 1200Nm (à 400V 3ph)
- Vitesse de rotation du groupe plateau tournant
 - A 2015 8 tours/minute
 - A 2015 DV 6 - 18 tours/minute
- Tension d'alimentation
 - en monophasé 115-230 \pm 10% Volt 50/60Hz
 - en triphasé 230-400 \pm 10% Volt 50/60Hz
 - A 2015 DV 230 \pm 10% Volt 50/60Hz
- Puissance du moteur
 - en monophasé 0,75 kW
 - en triphasé 0,75 kW
 - A 2015 DV 0,55 kW
- Poids
 - A 2015 220 kg
 - A 2015 T.I. 230 kg
- Niveau sonore en conditions de service ≤ 70 dB (A)

A 2005

- Capacité de blocage du plateau tournant:
 - de l'intérieur de 13" à 23"
 - de l'extérieur de 10" à 20"
- Force de décollage 15000 N (à 10 bar)
- Ouverture détalonneur 320 mm.
- Diamètre maxi. pneu 960 mm.
- Largeur maxi. pneu 305 mm. (12")
- Pression de service 8 - 10 bars
- Couple de rotation du plateau tournant 1000Nm (à 380V 3ph)
- Vitesse de rotation du groupe plateau tournant 6,5 tours/minute
- Tension d'alimentation
 - monophasé 115/230±10%Volt 50/60Hz
 - triphasé 230/400±10%Volt 50/60Hz
- Puissance du moteur
 - en monophasé 0,75 kW
 - en triphasé 0,55 kW
- Poids 214 kg
- Niveau sonore en conditions de service ≤ 70 dB (A)

ACCESSOIRES EN OPTION

| | |
|--|------------|
| Kit KDP MK2 pour SP2000 | 8-11100013 |
| Kit SP2000 pour A2019 | 801245415 |
| Détalonneur pneumatique SP2000D | 801255567 |
| Kit SX1000 sur A2019 | 801250542 |
| Kit 4 griffes moto | 801258650 |
| Kit 4 griffes 8-24" sur mandrin 10-20" | 801263517 |
| SX1000 lève-talon | 801248740 |
| Kit presse-jante RFT | 801255584 |
| Module base PU1500 | 8-11100027 |
| Montant PU1500 | 8-11100030 |
| Kit presse-lève talons | 8-11100031 |

CONDITIONS D'UTILISATION PREVUES

Les démonte-pneus A 2020 - A 2025 - A 2030, A 2015 et A 2005 ont été conçus exclusivement pour monter et démonter des pneus, en utilisant les instruments dont ils sont équipés et en suivant ce qui figure dans ce manuel.



ATTENTION

Toute autre utilisation différente de ce qui est décrit doit être considérée comme impropre et déraisonnable.

La machine est équipée d'un système de gonflage indépendant des autres fonctions décrites ci-dessus. Il faut faire très attention lorsqu'on l'utilise (lire le chapitre GONFLAGE).



ATTENTION

Pendant le travail il est déconseillé d'utiliser des appareils qui ne sont pas de la marque CORGHI.

Sur la fig.7 figurent les positions de l'opérateur pendant les différentes phases de travail:

- A Décollage
- B Démontage et remontage
- C Zone de gonflage



ATTENTION

L'opération de basculement axe doit être effectuée à partir de la position C de travail (fig.7), et il ne faut pas approcher les mains des parties en mouvement de la machine.



ATTENTION

Pour arrêter la machine en conditions d'urgence:

- débrancher la fiche d'alimentation électrique;
- isoler le circuit d'alimentation pneumatique en déconnectant le clapet d'interruption (enclenchement rapide).

PRINCIPAUX ELEMENTS DE FONCTIONNEMENT



ATTENTION

Apprenez à connaître votre machine: en connaître le fonctionnement exact est la meilleure garantie de sécurité et de performances.

Apprenez la fonction et la disposition de toutes les commandes.

Contrôler minutieusement le parfait fonctionnement de chaque commande sur la machine.

Pour éviter des accidents et des blessures, l'appareil doit être installé comme il ce doit, actionné correctement et soumis à un entretien périodique.

Fig.8

- 1 Vérin d'actionnement du bras vertical (inexistant sur l'A 2005).
- 2 Pousoir du blocage (inexistant sur l'A 2005): pousoir à trois positions programmées
 - A) Montée
 - B) Descente
 - C) Bloqué
- 3 Bras vertical et horizontal (pour le positionnement de l'outil de montage/démontage).
- 4 Outil de montage/démontage (pour le démontage et le montage du pneu de la jante).
- 5 Axe mobile basculant.
- 6 Coin de blocage (pour le blocage de la jante sur le plateau tournant).
- 7 Plateau tournant (plate-forme tournante sur laquelle repose la roue).
- 8 Pédale de commande de l'axe mobile (5) (pédale à deux positions stables pour le basculement du groupe axe) (inexistant sur l'A 2005).
- 9 Pédale de commande ouverture et fermeture des mors de blocage (6) (pédale à trois positions stables pour ouverture/fermeture rapprochement des mors).
- 10 Pédale de commande du décolleur (pédale à deux positions pour l'actionnement de la palette décolleuse (13).
- 11 Pédale de commande de la rotation du plateau tournant (7) (pédale à trois positions):
 - Position 0 (stable) plateau arrêté.
 - Enfoncé vers le bas (Position instable) rotation en sens horaire à vitesse variable proportionnelle à la pression sur la pédale.
 - Elévateur (Position instable) rotation en sens anti-horaire avec une seule vitesse.
- 12 Pédale de gonflage (pédale à deux positions sur l' A 2020 - A 2025 - A 2030 STD et à trois positions sur les versions T.I., permettant de gonfler la roue grâce à un raccord "Doyfe" (21)) (inexistante sur l'A 2005).
- 13 Détalonneur (détalonneur mobile pour décoller le talon de la jante).
- 14 Pousoir de dégonflage (pousoir permettant d'évacuer l'air en trop à l'intérieur de la roue) (inexistant sur l'A 2015 STD et sur l'A 2005).
- 15 Manomètre (pour la lecture de la pression de la roue) (inexistant sur l'A 2015 STD et sur l'A 2005).
- 16 Appui jante (sur l' A 2020 - A 2025 - A 2030 l'appui jante s'escamote pour faciliter le décollage des roues Racing).
- 17 Clapet de sûreté (pression maxi. 12 bars) (seulement sur les versions T.I.).

- 18 Groupe filtre Régulateur + Lubrificateur (groupe permettant de régler, filtrer, déshumidifier et lubrifier l'air d'alimentation).
- 19 Récipient pour la graisse.
- 20 Levier détalonneur (utilisé pour décoller et positionner le talon sur l'outil de démontage/remontage).
- 21 Raccord "Doyfe" (embout à appliquer sur la valve de la roue pour le gonflage).
- 22 Tuyères de gonflage (par les tuyères un jet d'air détend les talons de la bandelette, pour réaliser l'étanchéité et permettre le gonflage) (uniquement sur les versions T.I.).
- 23 Réservoir d'air.
- 24 Levier (pour le blocage du bras vertical et horizontal) (seulement sur la version A 2005).



ATTENTION

Pour les caractéristiques techniques, les avertissement, l'entretien et toute autre information concernant le réservoir d'air, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien fourni avec la documentation de la machine.

Légende étiquettes de danger



Danger d'écrasement. Ne jamais introduire aucune partie du corps entre le détalonneur, la jante et le repose jante.



Pendant la phase de blocage de la jante sur le plateau tournant, ne jamais mettre les mains entre le coin et la jante.



NE JAMAIS rester derrière la machine.



Pendant la descente de la tour ne JAMAIS mettre les mains entre la roue et la tour.

DECOLLAGE



AVERTISSEMENT

Pendant cette phase de travail il peut y avoir des niveaux sonores allant jusqu'à 85dB (A). Il est donc conseillé de porter une protection contre le bruit.

Comment savoir de quel côté il faut démonter le pneu

Fig.9

A Côté étroit - Coté de montage du pneu

B Creux de la jante

C Roue

D Côté long - Il est impossible de monter un pneu du côté long.

Les deux côté peuvent être presque identiques mais on n'utilise qu'un seul côté étroit pour le montage et le démontage.

Identifier le côté de montage de la roue et placer ce côté vers le haut (vers le détalonneur de montage/démontage du démonte-pneus).

Instructions spéciales

Roues en alliage

On trouve dans le commerce des jantes ayant un creux très petit ou même inexistant (ces jantes ont la norme DOT).

Fig.9a

A Sans creux



DANGER

Dans ces conditions on peut endommager le pneu, la jante ou les deux, avec un risque d'explosion du pneu sous pression, provoquant ainsi de graves blessures ou la mort. En cas de montage de ces types de roues, il faut faire particulièrement attention.

Roues européennes ayant d'excellentes performances (pliure asymétrique)

Certaines roues européennes ont des pliures très accentuées, sauf en face du trou de la valve. Sur ces roues le décollage doit être effectué en face du trou de la valve et sur le côté inférieur comme sur le côté supérieur.

Fig.9b

A Trou de la valve

B Pliure légère

C Pliure accentuée

Roues pour Corvettes, BMW, Lamborghini et autres roues ayant un "Système de signalisation pour basse pression"

Certains types de roues à hautes performances sont équipées d'un transmetteur de pression fixé à la jante avec une courroie sur le côté opposé au trou de la valve. Sur ces roues le décollage doit d'abord être effectué en face du trou de la valve, sur le côté inférieur comme sur le côté supérieur.

Fig.9c

- A Trou valve
- B Transmetteur
- C Courroie de montage

Décollage

- Dégonfler complètement la roue en retirant la valve. (Dans l'A 2020, A 2025 agir sur le levier A fig.10 pour régler l'appui de la jante dans la position demandée par la largeur de la roue à détalonner. Dans l'A 2025, A 2030 régler la position de la palette à l'aide du levier B fig.10a selon la dimension du pneumatique fig.10c. Dans l'A 2030 agir sur le levier C fig.10a pour régler l'inclinaison du bras détalonneur demandée par le diamètre de la roue).
- Placer la roue comme indiqué à la fig.11 et approcher le détalonneur au bord de la jante.
IMPORTANT: Pendant l'opération de décollage il est conseillé de laisser le plateau tournant fermé (les mors de blocage vers le centre) (A fig.11).
- Appuyer sur la pédale 10 (fig.11) actionnant le détalonneur et décoller le talon. Répéter l'opération sur le côté opposé de la roue. Il peut être nécessaire d'effectuer le décollage sur plusieurs points afin de libérer complètement le talon. Une fois que les talons sont décollés, retirer les anciennes masses d'équilibrage.
- Graisser avec soin le pneu tout le long de la circonférence du talon inférieur et supérieur pour faciliter le démontage et éviter ainsi d'endommager les talons (fig.12).
- Basculer vers l'arrière l'axe en maintenant le poussoir sur la position "bloquée" (sur l'A 2005 tenir le levier bloqué) (fig.13).
- Placer les mors en position ouverte ou fermée (fig.14).). Pour l'A 2025 et A 2030 voir fig.14b.
Installer la roue (avec le creux étroit de la jante vers le haut) sur le plateau tournant, pousser légèrement vers le bas et actionner la pédale de commande pour bloquer la roue sur la position (fig.14a).
- Replacer l'axe vers l'avant (fig.15). Débloquer le poussoir de blocage (sur l'A 2005 débloquent le levier) en libérant le bras vertical, puis horizontal (fig.15a) pour obtenir le positionnement exact du dispositif de montage/démontage contre le bord de la jante (fig.16).
IMPORTANT: en appuyant sur le poussoir (sur l'A 2005 en tournant le levier dans le sens anti-horaire) on obtient le blocage simultané du bras vertical et horizontal, tandis que la tour de montage/Démontage se déplace légèrement vers le haut en s'éloignant du bord de la jante (fig.16a).
L'espace entre la jante et la tour reste inchangé tant que le poussoir est en position de blocage.
L'opérateur peut faire basculer librement l'axe (par exemple en cas de démontage de roues ayant la même mesure) sans repositionner la tour.
- Introduire et positionner le levier décolle-talons sur la tour de montage (fig.17).
Avec des jantes en alliage ou une peinture délicate il est conseillé d'enlever le levier décolle-talons avant de procéder au démontage.



AVERTISSEMENT

Utiliser le levier démonte pneus en l'empoignant solidement.

- Soulever le talon supérieur sur la partie arrière de la tour de démontage (fig. 17a) et faire entrer une partie du talon supérieur dans le creux de la jante en poussant vers le bas sur la partie latérale du pneu près de l'opérateur.
- Appuyer sur la pédale d'actionnement du plateau tournant en faisant tourner la roue en sens horaire. Le talon supérieur est automatiquement guidé vers le haut sur le bord de la jante (fig. 18). Répéter les trois derniers points pour décoller le talon inférieur.
- Basculer l'axe arrière.

REMARQUE: en cas de pneus ayant une chambre à air, après avoir démonté le talon supérieur, basculer l'axe sur l'arrière et enlever la chambre à air avant de continuer à démonter le talon inférieur.

La rotation du plateau tournant peut être arrêtée à tout moment en relâchant la pédale d'actionnement. Pour la rotation dans le sens contraire il suffit de soulever la pédale.

MONTAGE



AVERTISSEMENT

Il faut toujours vérifier la compatibilité entre les dimensions du pneu et celles de la jante avant de les assembler.

- Avant de commencer à remonter, graisser les talons (fig. 19). Un talon graissé est plus facile à remonter et est ainsi protégé contre de possibles détériorations. S'assurer que le pneu est en bon état et qu'il n'a aucune détérioration.
- Placer le pneu sur la jante et basculer l'axe vers l'avant. Positionner le talon inférieur (fig. 20) sous la partie droite du détalonneur. Appuyer sur la pédale pour faire tourner le plateau en sens horaire et remonter. Utiliser le creux de la jante en appuyant à droite du pneu pour diminuer la force de traction sur le talon pendant la rotation (fig. 20).
- Après le montage du premier talon, répéter les mêmes opérations pour le deuxième talon (fig. 21).
- Basculer sur l'arrière l'axe, libérer la roue et l'enlever du démonte-pneus.

Outils spéciaux

Pour faciliter le montage/démontage des roues basses, il est conseillé d'utiliser la *pince presse-talon* (accessoire en option).

GONFLAGE



ATTENTION

L'opération de gonflage est une action manifestement dangereuse. Elle doit donc être effectuée suivant les indications fournies ci-après.



AVERTISSEMENT

Pendant cette phase de travail il peut y avoir des niveaux sonores allant jusqu'à 85dB (A). Il est donc conseillé de porter une protection contre le bruit.



ATTENTION

Pendant l'opération d'entalonnage et de gonflage, il est recommandé de porter des



DANGER

La machine, même si limite la pression, ne garantit pas une protection suffisante en cas d'explosion du pneu lors du gonflage.

Le non respect des instructions suivantes rend particulièrement dangereuse l'opération de gonflage du pneu.



DANGER

EVITER ABSOLUMENT de dépasser la pression recommandée par le fabricant du pneumatique. Les pneus peuvent exploser si on les gonfle au-delà de ces limites ou s'endommager gravement sans que l'on s'en aperçoive sur le moment. **IL EST INTERDIT DE S'APPROCHER DU PNEU PENDANT LE GONFLAGE.** Il faut éviter d'être distrait pendant cette opération et contrôler souvent la pression du pneu, afin d'éviter un gonflage excessif. L'explosion d'un pneu peut provoquer de graves blessures et même entraîner la mort.

Gonflage (seulement A 2020 - A 2025 - A 2030)

La machine est dotée de pédale pour le gonflage du pneumatique et d'un manomètre pour la lecture de la pression interne du pneumatique même.

- Débloquer la roue des mors de blocage de l'autocentreur.
- Porter le bras horizontal en position totalement étendu.
- Baisser la tige verticale jusqu'à toucher la jante.
- Bloquer le bras horizontal et la tige verticale dans les positions décrites ci-dessus fig.26.
- Raccorder le raccord Doyfe (21) du tuyau de gonflage à la tige de la valve.

Gonfler le pneumatique avec la pédale prévue, à de brefs intervalles, en faisant attention que la pression indiquée à chaque fois sur le manomètre ne dépasse JAMAIS les niveaux de pression indiqués par le fabricant du pneumatique.

Gonflage **(seulement A2015 et A2005)**

- Débloquer la roue des mors de blocage de l'autocentreur.
- Porter le bras horizontal en position totalement étendu.
- Baisser la tige verticale jusqu'à toucher la jante.
- Bloquer le bras horizontal et la tige verticale dans les positions décrites ci-dessus fig.26.
- Raccorder le raccord Doyfe (21) du tuyau de gonflage à la tige de la valve.

Gonfler le pneumatique avec le pistolet prévu, à de brefs intervalles, en faisant attention que la pression indiquée à chaque fois sur le manomètre ne dépasse JAMAIS les niveaux de pression indiqués par le fabricant du pneumatique.

Gonflage des roues tubeless **(Seulement pour versions T.I.)**



ATTENTION

Avant d'effectuer les opérations indiquées ci-dessous, il faut toujours contrôler qu'il n'y ait pas de saleté, de poussière ou d'autres choses sur les mors en face des orifices de sortie d'air.

- S'assurer que la roue est bien bloquée, de l'intérieur, sur le plateau tournant.
- Raccorder le raccord "Doyfe" (28) du tuyau de gonflage à la tige de la valve.
- Soutenir le pneu avec les mains, créer une petite fente entre le talon et le bord inférieur, fermer le bord et le talon supérieur.
- Appuyer à fond, rapidement, sur la pédale de gonflage dans la position d'étanchéité des talons (fig.22a), le pneu se gonfle et amène le talon en position d'étanchéité.
- Continuer à appuyer sur la pédale en position de gonflage (fig.22b), afin d'obtenir le talonnage complet.

Remarque: pour avoir un meilleur fonctionnement du système gonfle-tubeless, la pression de ligne doit être comprise entre 8 et 10 bars.

RECHERCHE DES PANNES

Le plateau tournant ne tourne pas

Fil de ligne à la masse.

- ➔ Contrôler les fils.

Moteur en court-circuit.

- ➔ Remplacer les fusibles (A 2020 DV, A2025 DV, A2030 DV, A 2015 DV).
- ➔ Remplacer le moteur.

La pédale de commande rotation ne revient pas en position centrale

Ressort commande cassé.

- ➔ Remplacer le ressort commande.

La pédale pour décoller et la pédale pour le plateau tournant ne reviennent pas à leur position

Ressort rappel pédale cassé.

- ➔ Remplacer le ressort rappel pédale.

Il manque de l'huile dans le lubrificateur.

- ➔ Le remplir avec de l'huile SAE20 non détergente.

Fuite d'air à l'intérieur

Fuite d'air de la vanne du côté du décolleur.

- ➔ Remplacer la vanne.
- ➔ Remplacer le cylindre décolleur.

Fuite d'air de la vanne du côté du plateau tournant.

- ➔ Remplacer le cylindre du plateau tournant.
- ➔ Remplacer le raccord rotatif.

Le cylindre décolleur a peu de force, ne décolle pas et a une fuite d'air

Silencieux obturé.

- ➔ Remplacer le silencieux.

Joints du cylindre usés.

- ➔ Remplacer les joints.
- ➔ Remplacer le cylindre décolleur.

Le cylindre décolleur a une fuite d'air sur le tourillon

Joints d'étanchéité usés.

- ➔ Remplacer les joints.
- ➔ Remplacer le cylindre décolleur.

Le plateau tournant ne tourne pas dans un sens ou dans l'autre

Inverseur défectueux.

➔ Remplacer l'inverseur.

Courroie cassée.

➔ Remplacer la courroie.

Réducteur bloqué.

➔ Remplacer le réducteur.

Réducteur bruyant. Le plateau tournant effectue 1/3 de tour, puis se bloque

Le réducteur se grippe.

➔ Remplacer le réducteur.

Le plateau tournant ne bloque pas les jantes

Cylindre du plateau défectueux.

➔ Remplacer le cylindre.

Pointes des mors de blocage usées.

➔ Remplacer les pointes des mors de blocage.

Le plateau tournant démonte ou monte les roues difficilement

Tension de la courroie inappropriée.

➔ Régler la tension de la courroie (fig.23) ou la remplacer.

Le détalonneur ne se lève pas ou se lève trop de la jante

Plaquette de blocage dérégulée.

➔ Régler la plaquette.

Le bras vertical se lève sous l'effort

Plaquette de blocage défectueuse.

➔ Remplacer la plaquette.

Plaquette de blocage dérégulée.

➔ Régler la plaquette.

Pendant le basculement de l'axe, les bras horizontal et vertical glissent en fin de course

Plaquette de blocage défectueuse.

➔ Remplacer la plaquette.

Plaquette de blocage dérégulée.

➔ Régler la plaquette.

Les blocages vertical et horizontal ne fonctionnent pas (seulement pour A 2020, A 2025, A 2030 et A 2015)

L'air ne passe pas par la vanne.

- ➔ Remplacer la vanne.

L'axe ne bascule pas (seulement pour A 2020, A 2025, A 2030 et A 2015)

Cylindre basculement axe défectueux.

- ➔ Remplacer le cylindre basculement axe.

L'air n'arrive pas au cylindre.

- ➔ Remplacer la vanne.

L'air sort de la vanne.

- ➔ Remplacer la vanne ou le cylindre basculement axe.

La vanne de blocage des bras vertical et horizontal a une fuite (seulement pour A 2020, A 2025, A 2030 et A 2015)

Joint de la vanne défectueux.

- ➔ Remplacer la vanne poignée.

Il y a une fuite d'air sur les cylindres de blocage du bras (seulement pour A 2020, A 2025, A 2030 et A 2015)

Piston ou joints défectueux.

- ➔ Remplacer les pistons et les joints.

L'axe bascule violemment ou trop lentement (seulement pour A 2020, A 2025, A 2030 et A 2015)

Régulateurs de déchargement déréglés.

- ➔ Régler les régulateurs d'évacuation.

Lapin: augmentation de la vitesse.

Tortue: diminution de la vitesse.

L'aiguille du manomètre pour la lecture de la pression des pneus ne revient pas sur le 0.

Manomètre défectueux ou endommagé.

- ➔ Remplacer le manomètre.



ATTENTION

La notice "Pièces de rechange", n'autorise pas l'utilisateur à intervenir sur les machines sauf pour ce qui est explicitement mentionné dans le manuel d'entretien, mais cela lui permet de fournir des informations précises à l'assistance technique, afin de réduire les temps d'intervention.

ENTRETIEN



ATTENTION

La Société CORGHI décline toute responsabilité pour des réclamations découlant de l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non conformes.



ATTENTION

Tout type d'intervention visant à modifier la valeur d'étalonnage de la pression de fonctionnement des clapets de maximum ou limiteur de pression est interdit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage provoqué à cause d'une altération de ces clapets.



ATTENTION

Avant tout réglage ou entretien, débrancher l'alimentation électrique et pneumatique de la machine, et s'assurer que toutes les parties mobiles sont bloquées.



ATTENTION

Ne pas retirer ou modifier certains composants de cette machine (sauf pour des réparations).



DANGER

Lorsqu'on débranche la machine du circuit pneumatique, les dispositifs ayant la plaque indiquée ci-dessus, peuvent rester sous pression.

Le groupe filtre régulateur plus graisseur (FRL) a pour fonction de filtrer l'air, régler sa pression et le lubrifier.

Le groupe "FRL" supporte une pression maximum d'entrée de 18 bars et a une plage de réglage qui va de 0.5 à 10bars; ce réglage peut être modifié en tirant la manette en position extraite et en la tournant; à la fin du réglage reporter la manette dans la position de blocage en la poussant vers le bas (fig.25a).

Pour le réglage du débit du lubrifiant, tourner la vis sur l'élément "L", (fig.25b); normalement le groupe est prêt à la pression de 10bars, avec un lubrifiant à viscosité SAE20, de façon à obtenir la sortie d'une goutte de lubrifiant, visible par la calotte, tous les 4 actionnements du détalonneur.



DANGER

Avant toute opération d'entretien ou rajout de lubrifiant, interrompre l'alimentation pneumatique de la machine.

Contrôler périodiquement le niveau du lubrifiant par les regards prévus et effectuer le rajout comme sur la fig.25c. Rajouter uniquement de l'huile non détergente SAE20 pour 50cc.

Le filtre régulateur "FR" est doté d'un système automatique pour l'évacuation de la vapeur d'eau condensée, donc dans des conditions d'utilisation normales aucun entre-

tien n'est nécessaire; à tout moment il est possible d'effectuer la vidange manuelle (fig.25d).

Normalement on ne doit pas démonter les bacs, mais pour des opérations d'entretien, après de longues périodes d'utilisation, cela peut être nécessaire; si l'utilisation des mains n'est pas suffisante, se servir de la clé fournie en équipement (fig25c).

Nettoyer avec un chiffon sec. Eviter le contact avec des solvants.



AVERTISSEMENT

Laisser toujours propre la zone de travail.

Ne jamais utiliser d'air comprimé, de jets d'eau ou des diluants pour retirer la saleté ou des résidus sur la machine.

Lors des nettoyages, procéder de manière à éviter, lorsque cela est possible, que ne se forme ou ne se soulève la poussière.

INFORMATIONS CONCERNANT LA DÉMOLITION

En cas de démolition de la machine, séparer les pièces électriques, électroniques, en plastique et en fer.

Mettre au rebut les différents matériaux conformément aux normes en vigueur.

INFORMATIONS ET AVERTISSEMENT SUR L'HUILE

Élimination de l'huile usagée

Ne pas jeter l'huile usagée dans des égouts, des canalisations ou des cours d'eau. La récupérer et la remettre à des entreprises spécialisées dans la récupération des huiles usagées.

Renversement ou fuites d'huile

Résorber le produit répandu avec de la terre, du sable ou d'autres matériaux absorbants. La zone souillée doit être dégraissée à l'aide de solvants, en évitant la formation et la stagnation de vapeurs. Le matériel ayant servi au nettoyage doit être éliminé conformément aux normes en vigueur en la matière.

Précautions lors de l'utilisation de l'huile

- Eviter le contact avec la peau.
- Eviter la formation ou la diffusion de brouillards d'huile dans l'atmosphère.
- Prendre les précautions élémentaires d'hygiène suivantes:
 - éviter les éclaboussures (vêtements appropriés, écrans de protection sur les appareils);
 - se laver fréquemment avec de l'eau et du savon; ne pas utiliser de produits irritants ou de solvants qui détériorent le PH de la peau;
 - ne pas s'essuyer les mains avec des chiffons sales ou gras;
 - changer de vêtements s'ils ont des taches d'huile et, de toute manière, à la fin du travail;
 - ne pas fumer ou manger avec les mains pleines de graisse.
- En outre, prendre les précautions, de prévention et de protection, suivantes:
 - mettre des gants résistant aux huiles minérales et entièrement molletonnés à l'intérieur;
 - porter des lunettes, en cas d'éclaboussures;
 - mettre des tabliers résistant aux huiles minérales;
 - installer des écrans de protection en cas d'éclaboussures;

Huile minérale: informations pour les secours d'urgence

- Absorption: s'adresser au médecin des urgences et lui préciser les caractéristiques du type d'huile avalée.
- Inhalation: en cas d'exposition à de fortes concentrations de vapeurs ou de brouillards, transporter la personne touchée à l'air libre, puis voir le médecin des urgences.
- Les yeux: laver abondamment avec de l'eau et aller le plus vite possible voir le médecin des urgences.
- La peau: laver avec de l'eau et du savon.

MOYENS A UTILISER CONTRE LES INCENDIES

Pour choisir l'extincteur le plus approprié consulter le tableau suivant:

| | Matériaux secs | Liquides inflammables | Appareils électriques |
|-----------------|----------------|-----------------------|-----------------------|
| Hidrique | OUI | NON | NON |
| Mousse | OUI | OUI | NON |
| Poudre | OUI* | OUI | OUI |
| CO ₂ | OUI* | OUI | OUI |

OUI* *Peut être utilisé en l'absence de moyens appropriés ou pour de petits incendies.*



ATTENTION

Les indications fournies sur ce tableau ont un caractère général et sont destinées à aider les utilisateurs. Les possibilités d'utilisation de chaque type d'extincteur doivent être demandées au fabricant.

LEXIQUE

Décollage

Opération qui permet de décoller le talon du pneu du bord de la jante.

Gonfle-tubeless

Dispositif de gonflage qui facilite le gonflage des pneus tubeless.

Régulateur de pression

Raccord qui permet de régler le passage de l'air.

Talon

Bord du pneu en contact avec la jante.

Talonnage

Opération que l'on obtient dans la phase de gonflage et qui garantit un centrage parfait entre le talon et le bord de la jante.

Tubeless

Pneu sans chambre à air.

SCHEMA ELECTRIQUE GENERAL

A 2005 - A 2015 - A 2020 - A 2025 - A 2030

Fig. 27

| | |
|-----|----------------------|
| XS1 | Prise d'alimentation |
| QS1 | Invertisseur |
| M1 | Moteur |
| R1 | Résistance |
| C1 | Condensateur |

A 2015 DV - A 2020 DV - A 2025 DV - A 2030 DV

Fig. 28

| | |
|----|--------------------------------|
| A1 | Schéma moteur deux vitesses |
| F1 | Fusible 315 mA T |
| F2 | Fusible 10 A T |
| M1 | Moteur monophasé |
| R1 | Résistance blindée 7,5 Ohm 70W |
| S1 | Invertisseur |
| S2 | Microcontact deux vitesses |
| X1 | Fiche d'alimentation |
| X2 | Fiche branchement moteur |

SCHEMA CIRCUIT PNEUMATIQUE

Fig. 29

| | | | |
|----|----------------------------|----|---|
| 1 | Joint enclenchement rapide | 19 | Clapet de décharge |
| 2 | Groupe filtre régulateur | 20 | Réservoir |
| 3 | Pédale de gonflage | 21 | Clapet surpression |
| 4 | Pistolet de gonflage | 22 | Vérin Ø 110 normal-racing |
| 5 | Poussoir de dégonflage | 23 | Vérin Ø40 appui jante |
| 6 | Manomètre | 24 | Vérin chargement déchargement |
| 7 | Clapet translation axe | 25 | Vérin Ø30 cliquet détalonneur |
| 8 | Clapet plateau tournant | 26 | Moteur pneumatique |
| 9 | Clapet détalonneur | 27 | Clapet de sûreté écrasement |
| 10 | Vérin détalonneur | 28 | Clapet sélecteur |
| 11 | Vérin plateau tournant D | 29 | Clapet console |
| 12 | Vérin plateau tournant G | 30 | Groupe valve gonfleur |
| 13 | Vérin basculement axe | 31 | Valve 5 V - 3P moteur air |
| 14 | Clapet poignée blocage | 32 | Groupe limiteur gonflage |
| 15 | Vérin blocage avant | 33 | Distributeur automatique pour déchargement rapide |
| 16 | Vérin blocage arrière | 34 | Valve de dégonflage |
| 17 | Vérin translation axe | 35 | Raccord Doyfe0 |
| 18 | Raccord pivotant | | |



A 2030

A 2025

A 2020

A 2015

A 2005

Cod.4-100895 - 1.0 del 04/04



Italiano

Illustrazioni e schemi

English

Illustrations and diagrams

Français

Illustrations et schémas

Deutsch

Bilder und Zeichnungen

Español

Ilustraciones y esquemas

Fig. 1

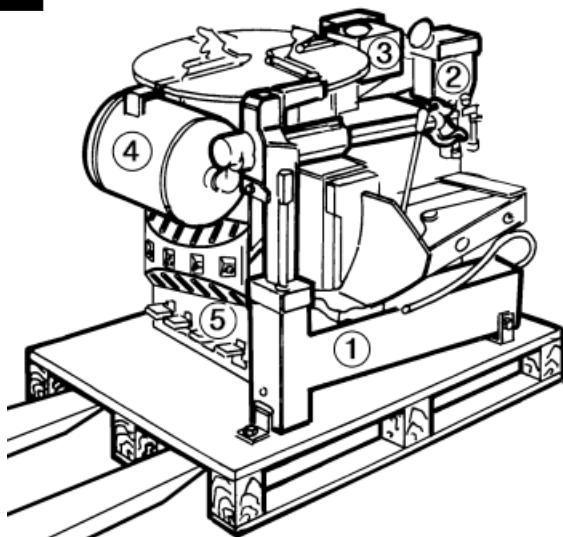


Fig. 2

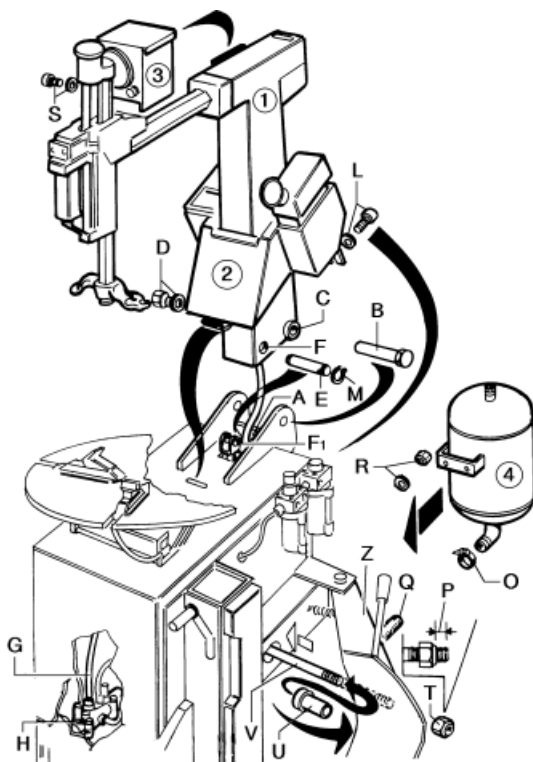


Fig. 3

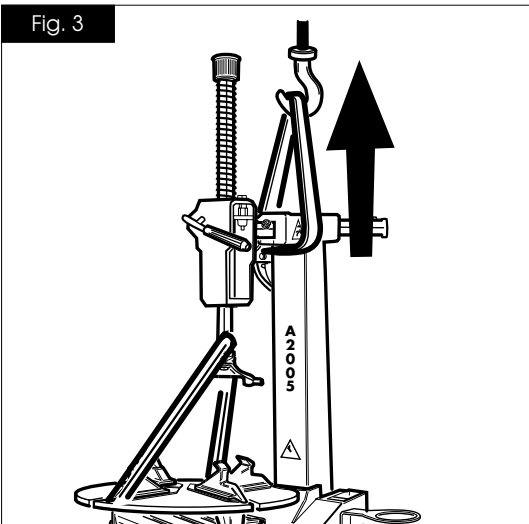


Fig. 4

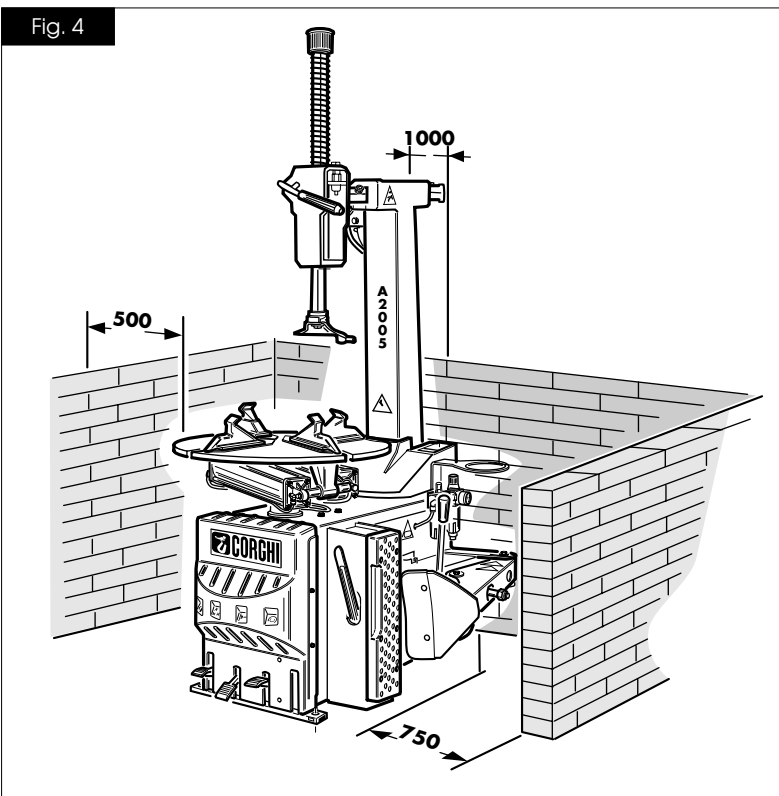


Fig. 5
A 2030
A 2025
A 2020
A 2015

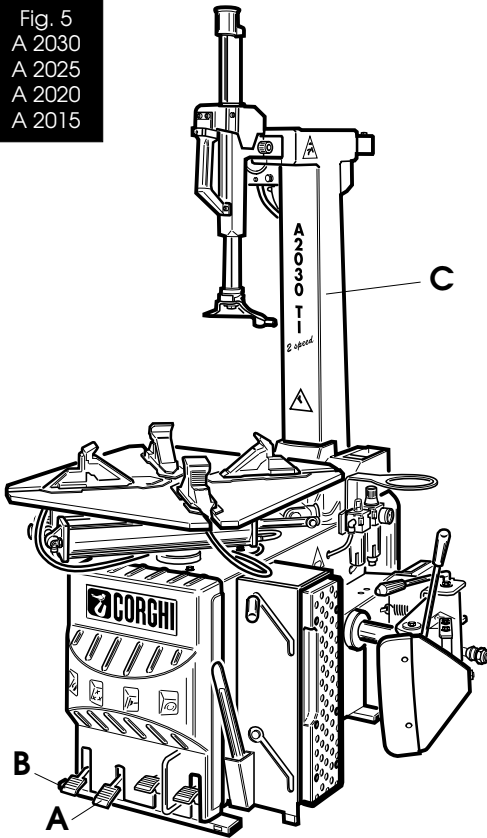


Fig. 5
A 2005

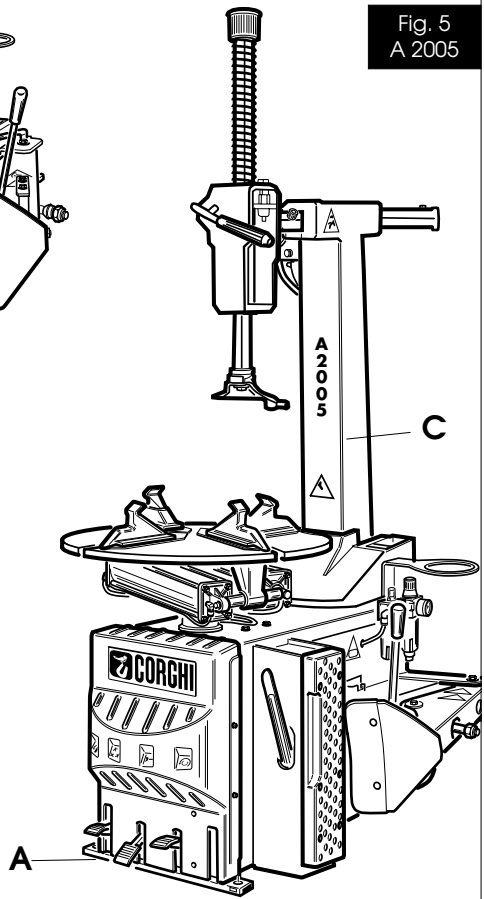
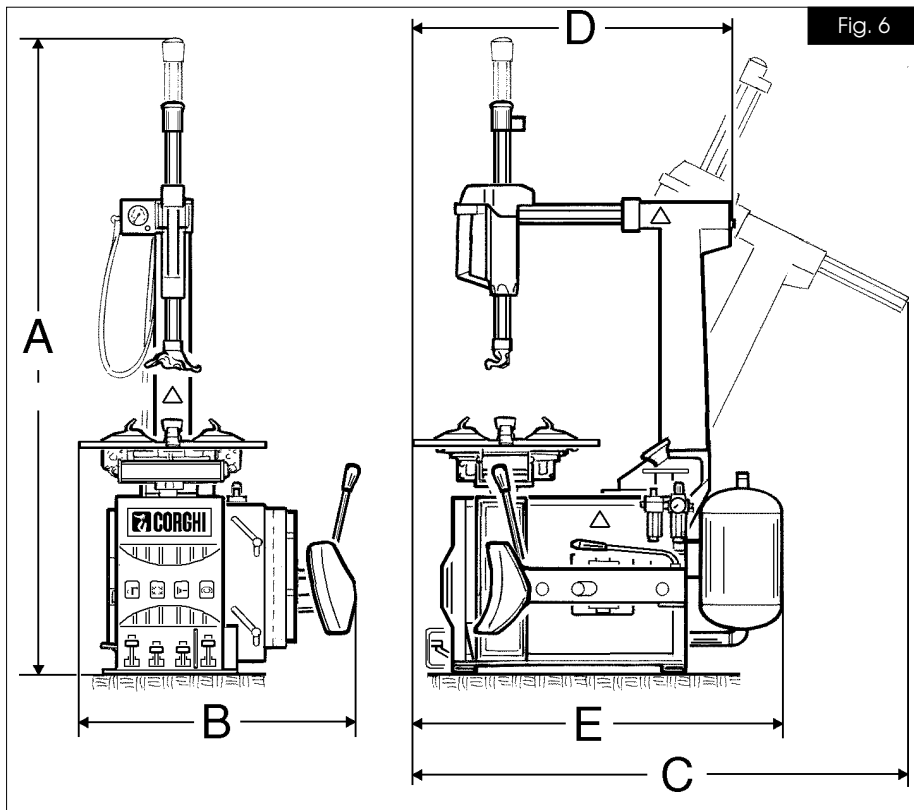
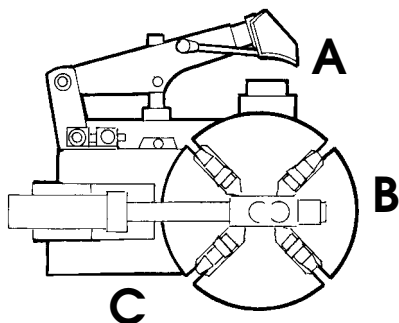


Fig. 6



| | mm. | A | B | C | D | E |
|------------------|------|------|------|------|------|------|
| A 2025/30 | min. | 1765 | 915 | 1480 | - | - |
| | max. | 1950 | 1105 | 1530 | 1000 | 1170 |
| A 2020 | min. | - | 795 | - | - | - |
| | max. | 1795 | 1200 | 1515 | 1000 | 1150 |
| A 2005 | min. | 1480 | 795 | 1350 | - | - |
| | max. | 1740 | 1027 | 1350 | 980 | - |

Fig. 7



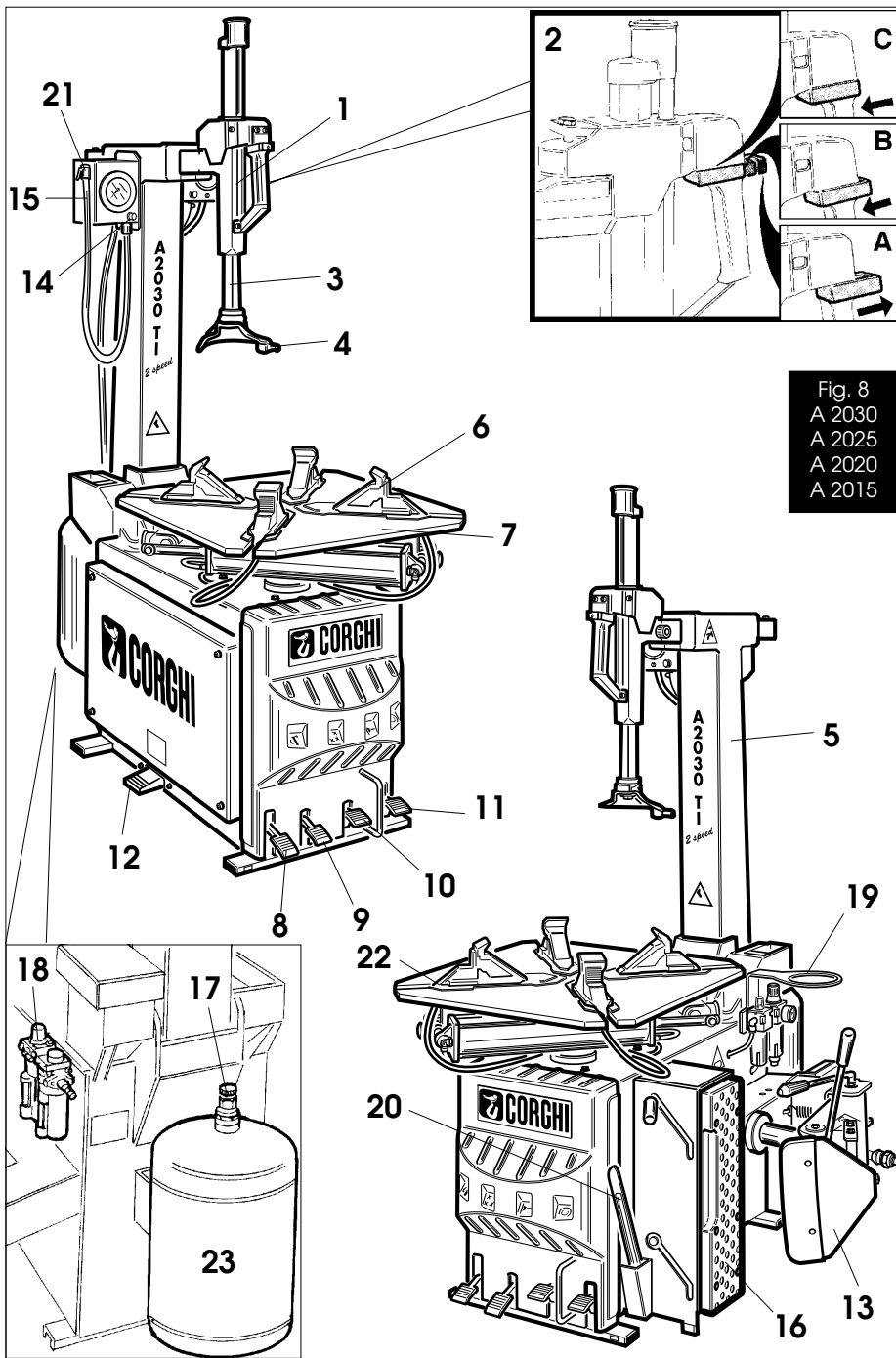


Fig. 8
 A 2030
 A 2025
 A 2020
 A 2015

Fig. 8
A 2005

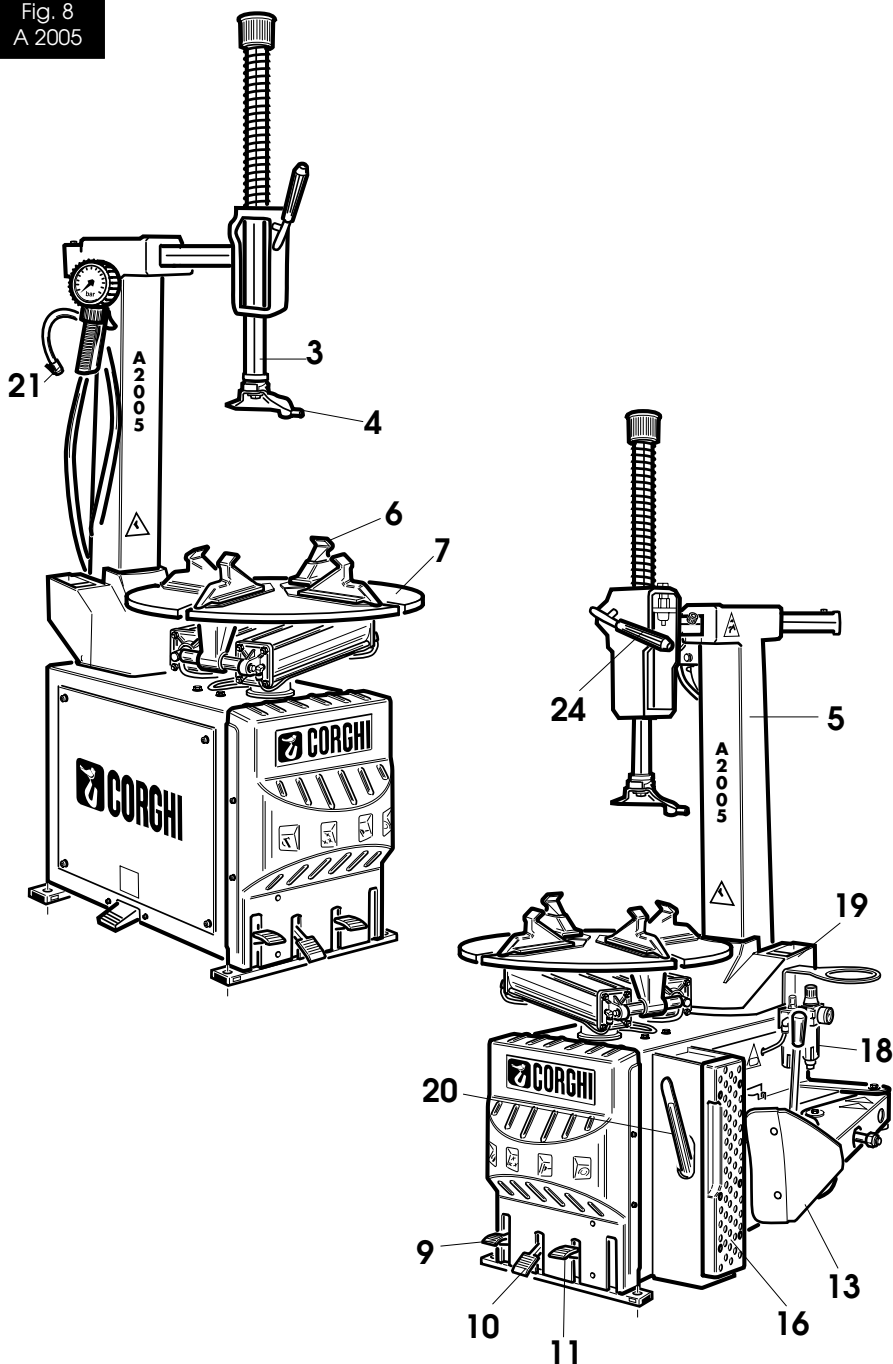
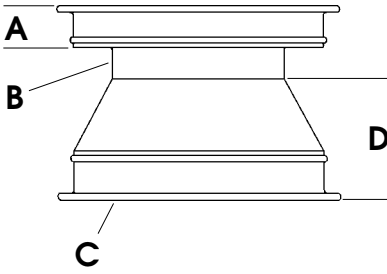
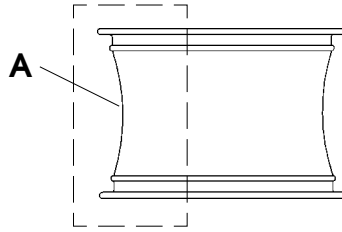


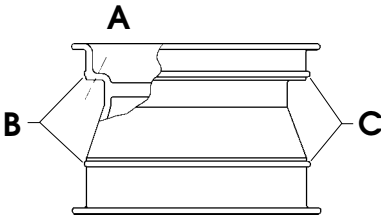
Fig. 9



a



b



c

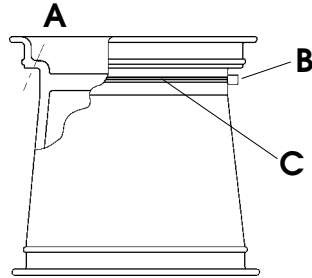
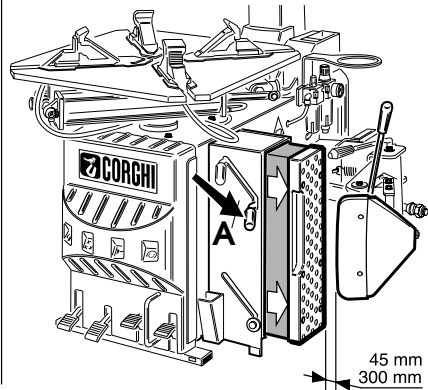
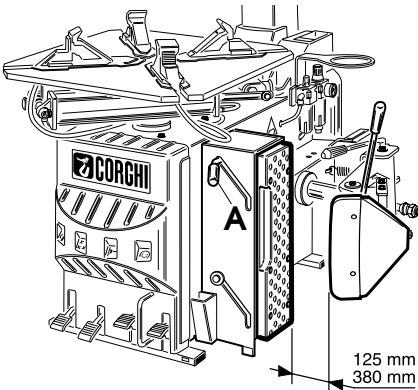


Fig. 10
A 2020
A 2025



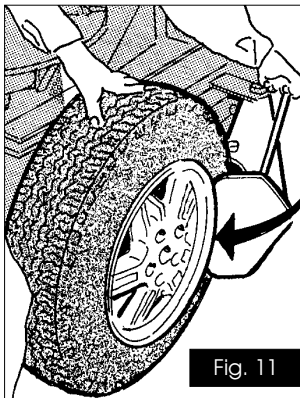
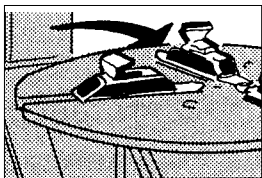
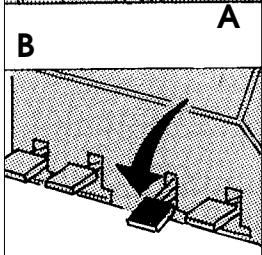


Fig. 11



A



B

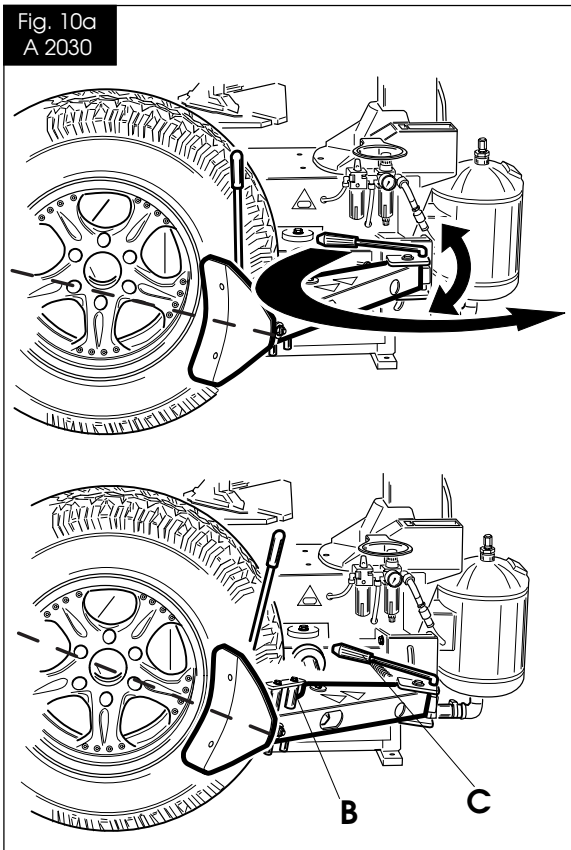
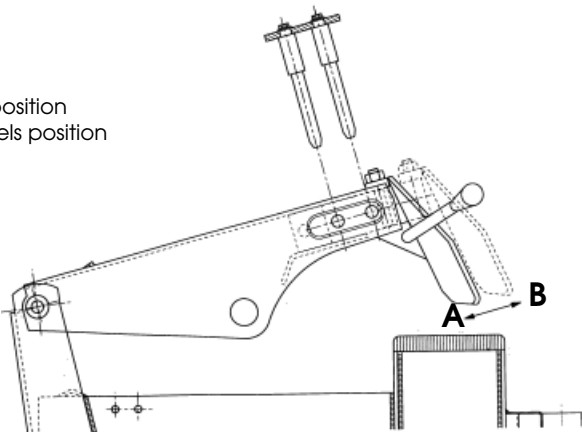


Fig. 10a
A 2030

Fig. 10b
A 2025
A 2030

EXTENSIBLE ARM

- A Standard position
- B Large wheels position



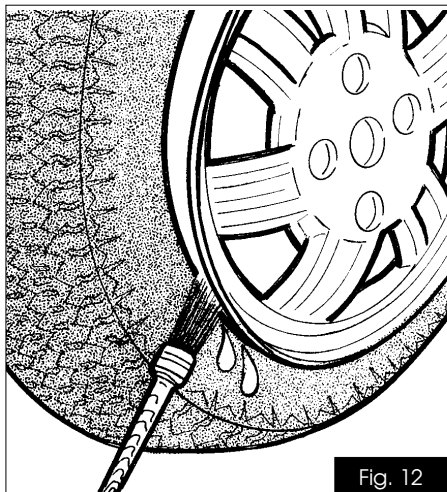


Fig. 12

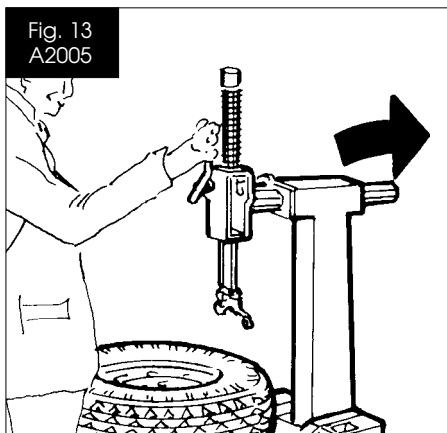


Fig. 13
A2005

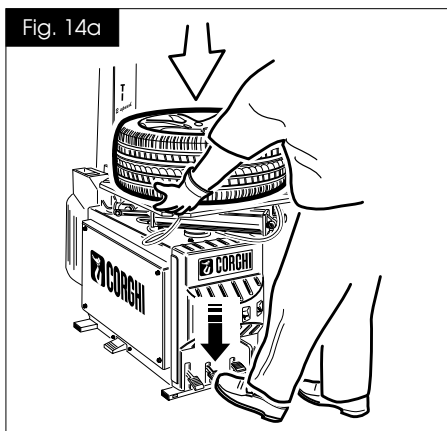


Fig. 14a

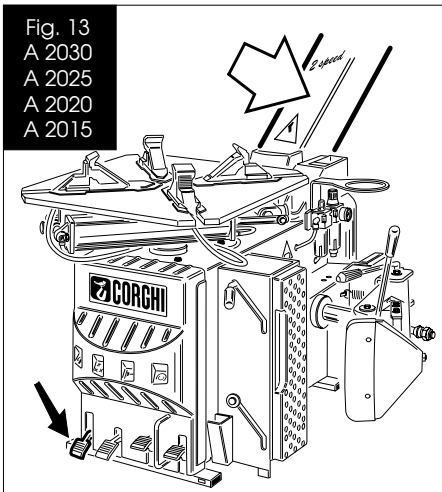


Fig. 13
A 2030
A 2025
A 2020
A 2015

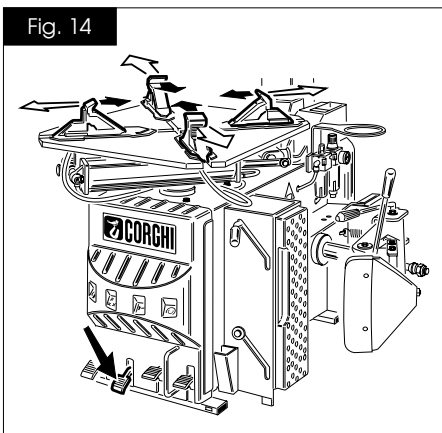


Fig. 14

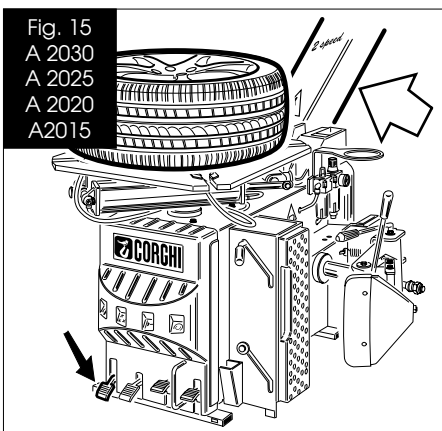
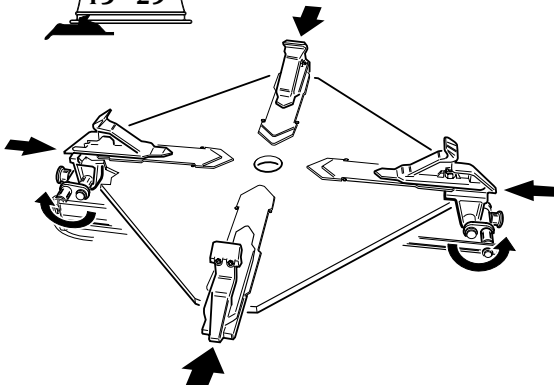
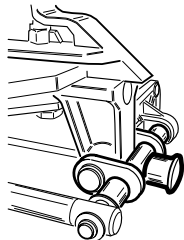


Fig. 15
A 2030
A 2025
A 2020
A2015

A 2025
A 2030

10"-20"
10"-22"

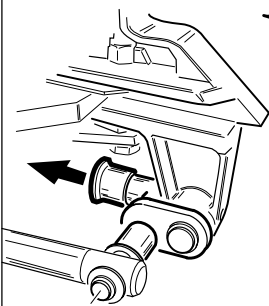
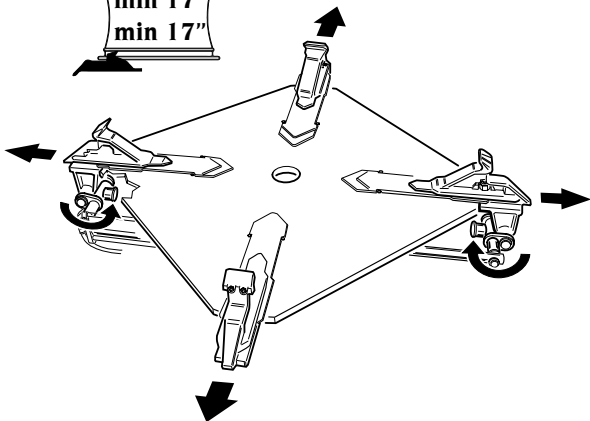
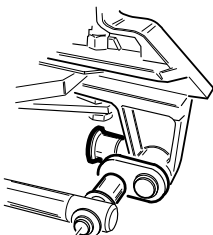
13"-23"
13"-25"



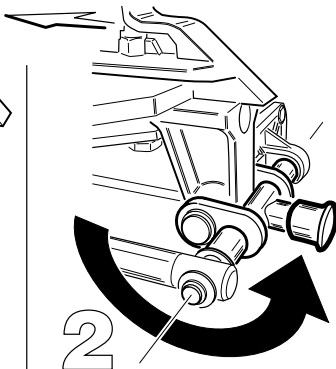
A 2025
A 2030

14"-24"
14"-26"

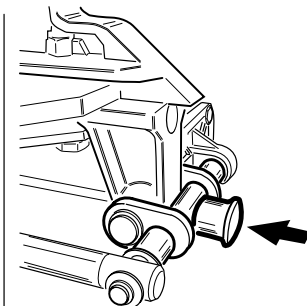
min 17"
min 17"



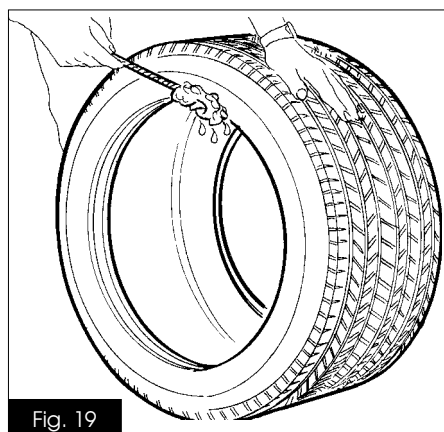
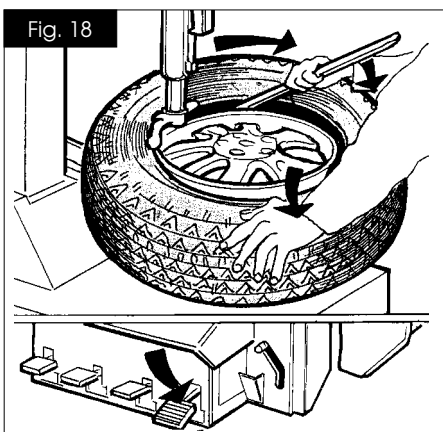
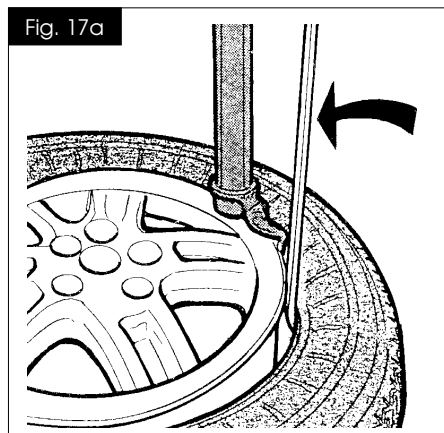
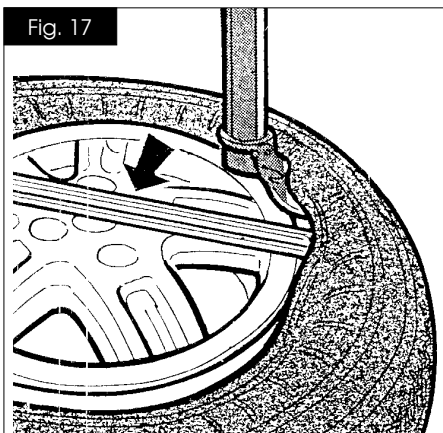
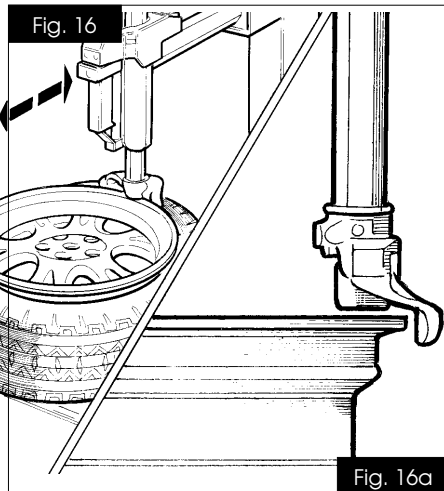
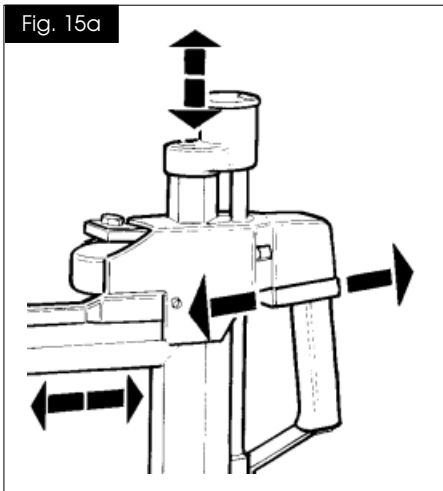
1



2



3



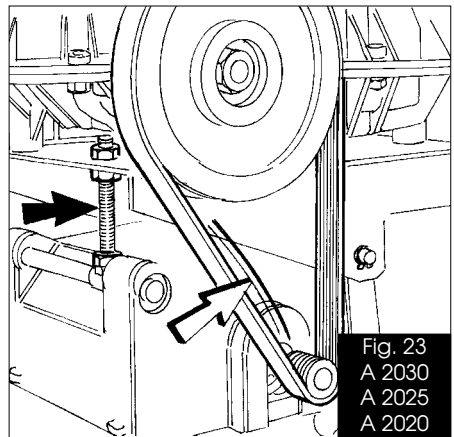
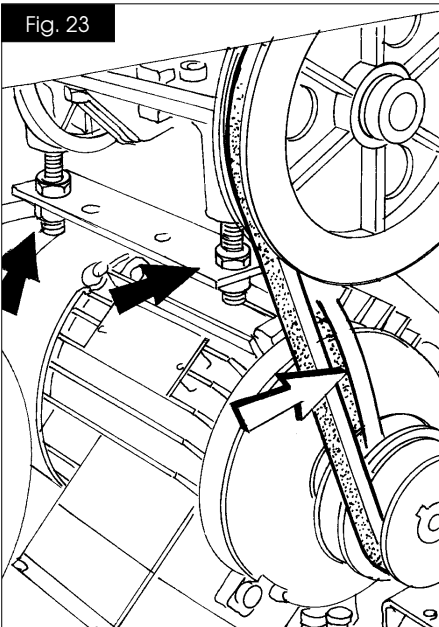
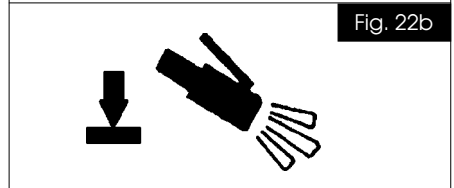
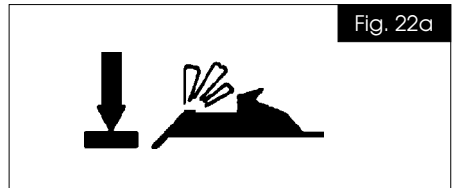
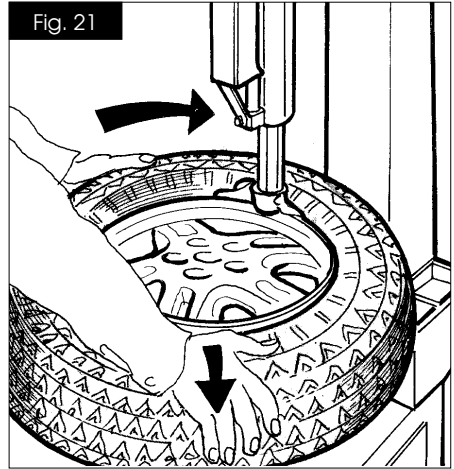
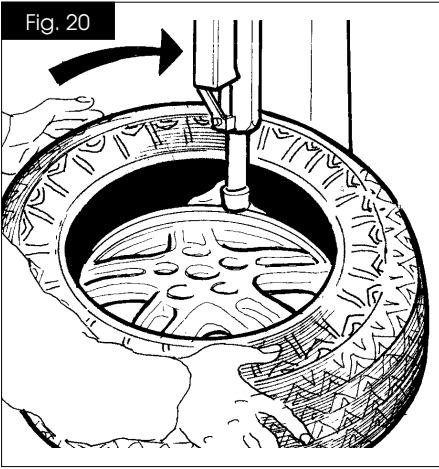


Fig. 25

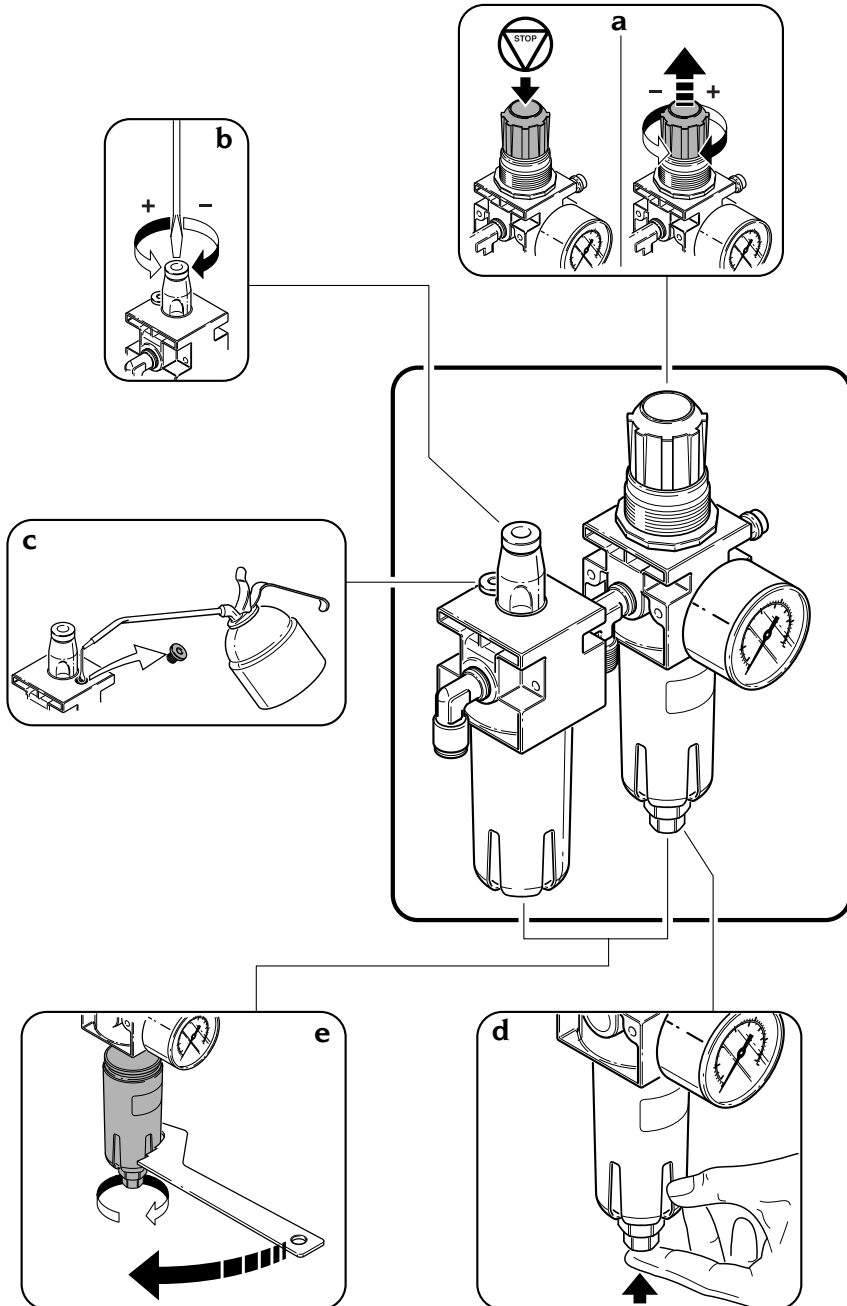
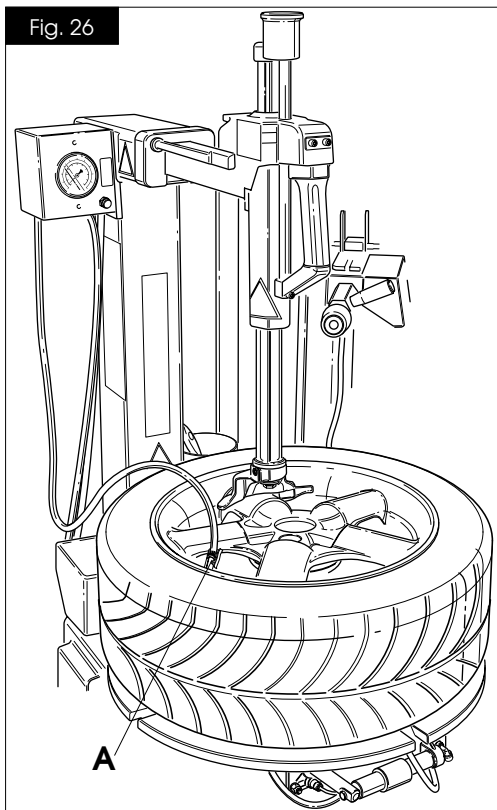
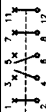
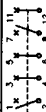
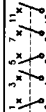


Fig. 26



| Posizione / Position | Situazione | Situation | |
|----------------------|--|--|--|
| A |  <p>QS1</p> | Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante | Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation |
| B |  <p>QS1</p> | Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante | Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation |
| Neutral |  <p>Neutral QS1</p> | Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo | Pedal in horizontal position Motor off Turntable still |

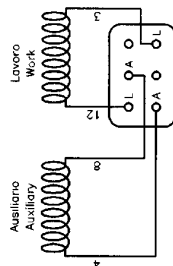
Solo versione CSA – CSA version only

| | |
|--------------|--------------|
| 115V 50-60Hz | 220V 50-60Hz |
| C1=40uF 450V | C1=30uF 450V |
| R1 = 330K 1W | R1 = 330K 1W |

Versione standard – Standard version

| | |
|--------------|--------------|
| 115V 60Hz | 220V 50-60Hz |
| C1=45uF 450V | C1=35uF 500V |
| R1 = 330K 1W | R1 = 330K 1W |

| FU1 – FU2 | |
|--------------|-----|
| 110V 50/60Hz | 25A |
| 220V 50/60Hz | 20A |



Schema cablaggio morsettiere
 Wiring diagram terminal-blok

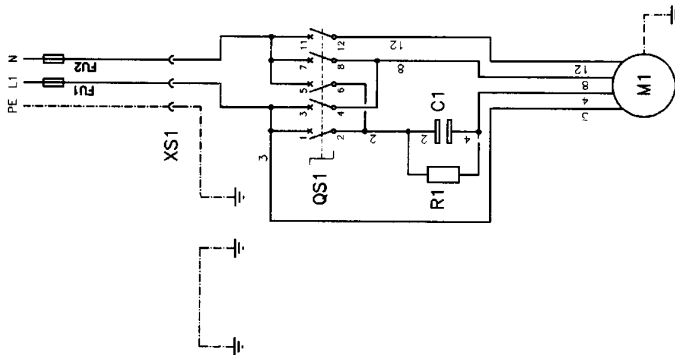
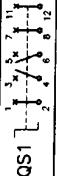
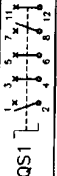
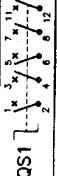
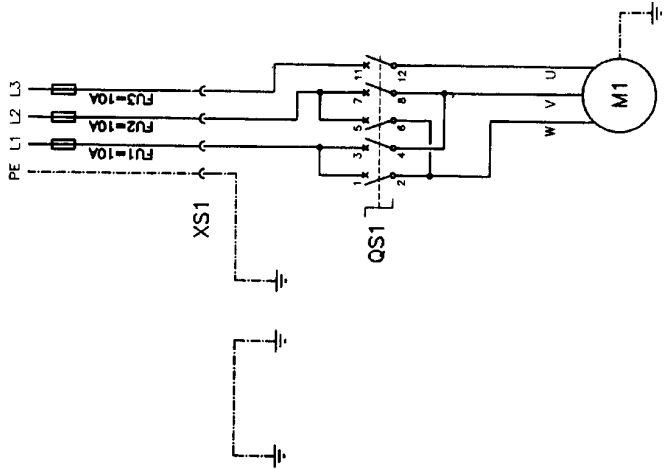


Fig. 27

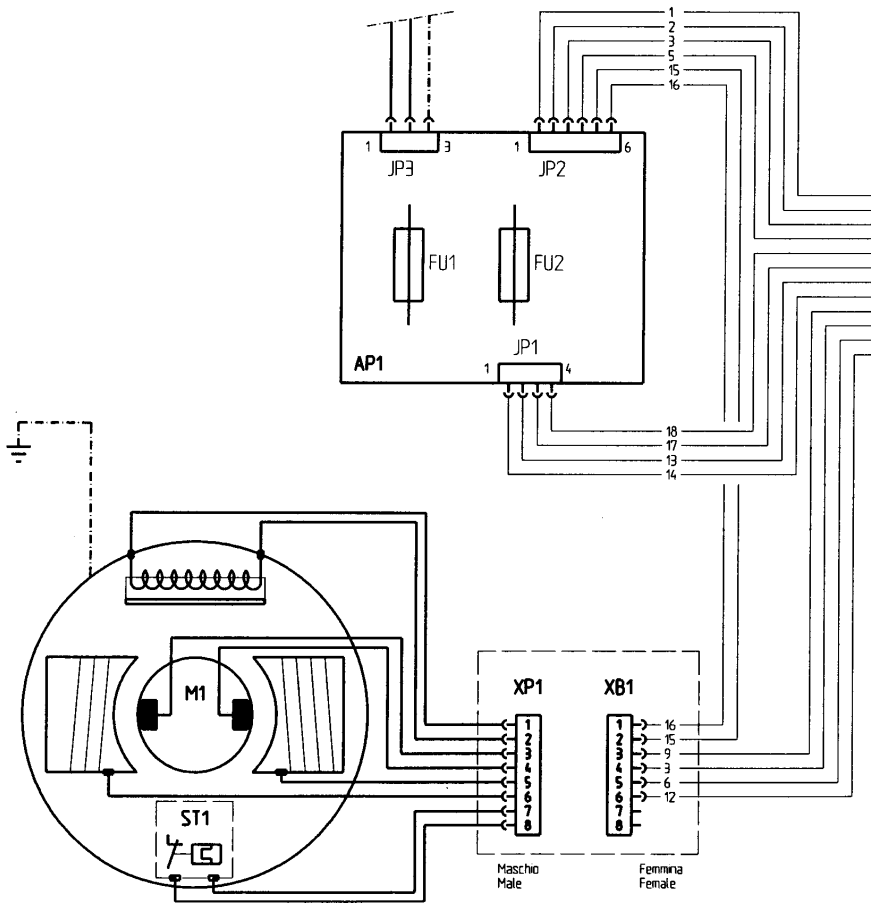
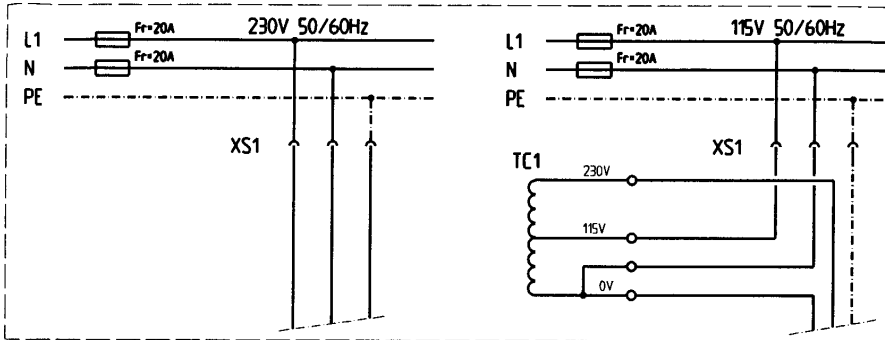
| Posizione / Position | Situazione | Situation |
|----------------------|--|--|
| A |  Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante | Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation |
| B |  Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria dal piatto autocentrante | Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation |
| Neutral |  Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo | Pedal in horizontal position Motor off Turntable still |



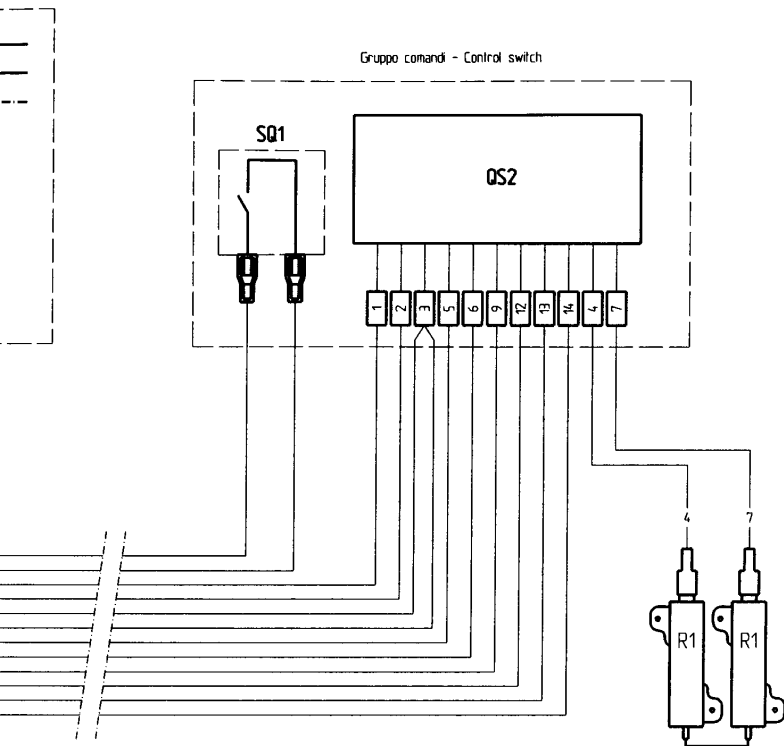
Cod. 430710C2

1 ph

Fig. 28

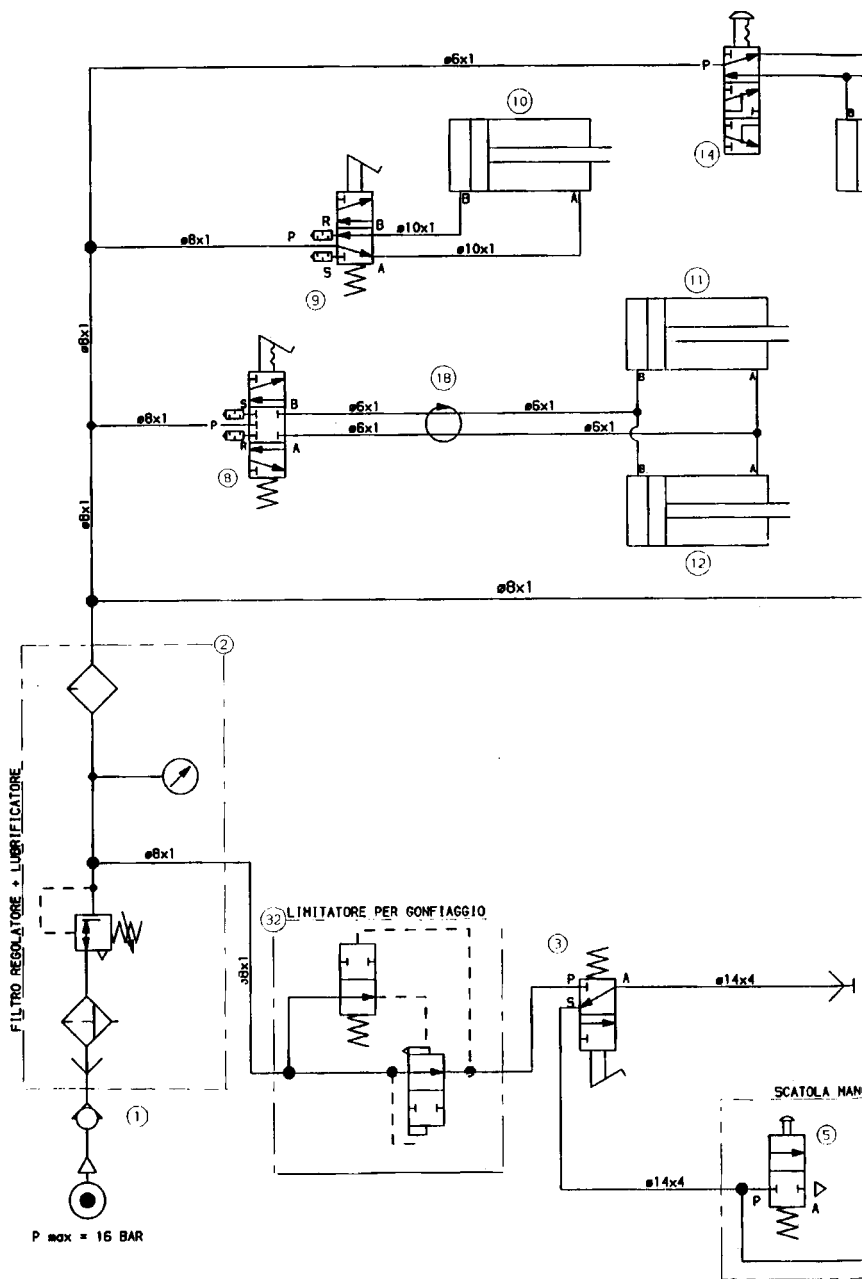


Cod. 457446_1

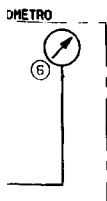
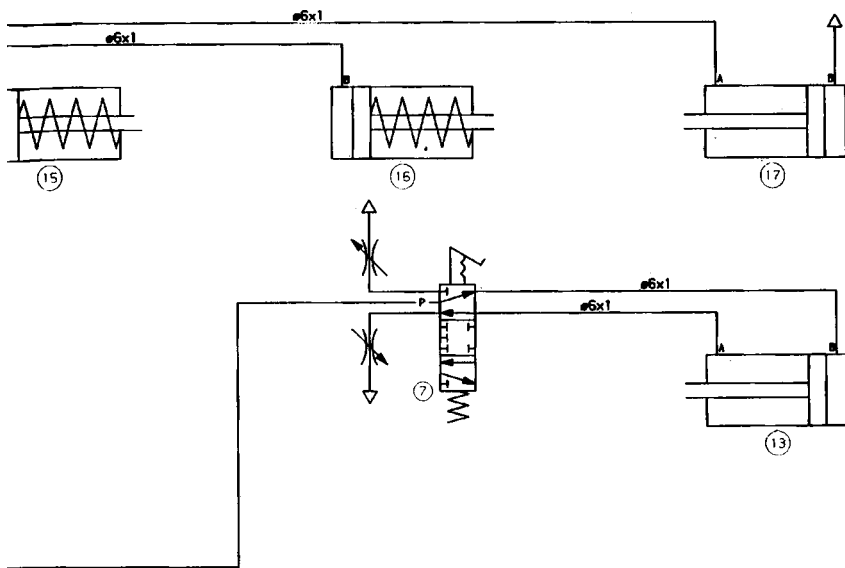


**A 2030 - A 2025 - A 2020 DV
A 2015 DV**

Fig. 29

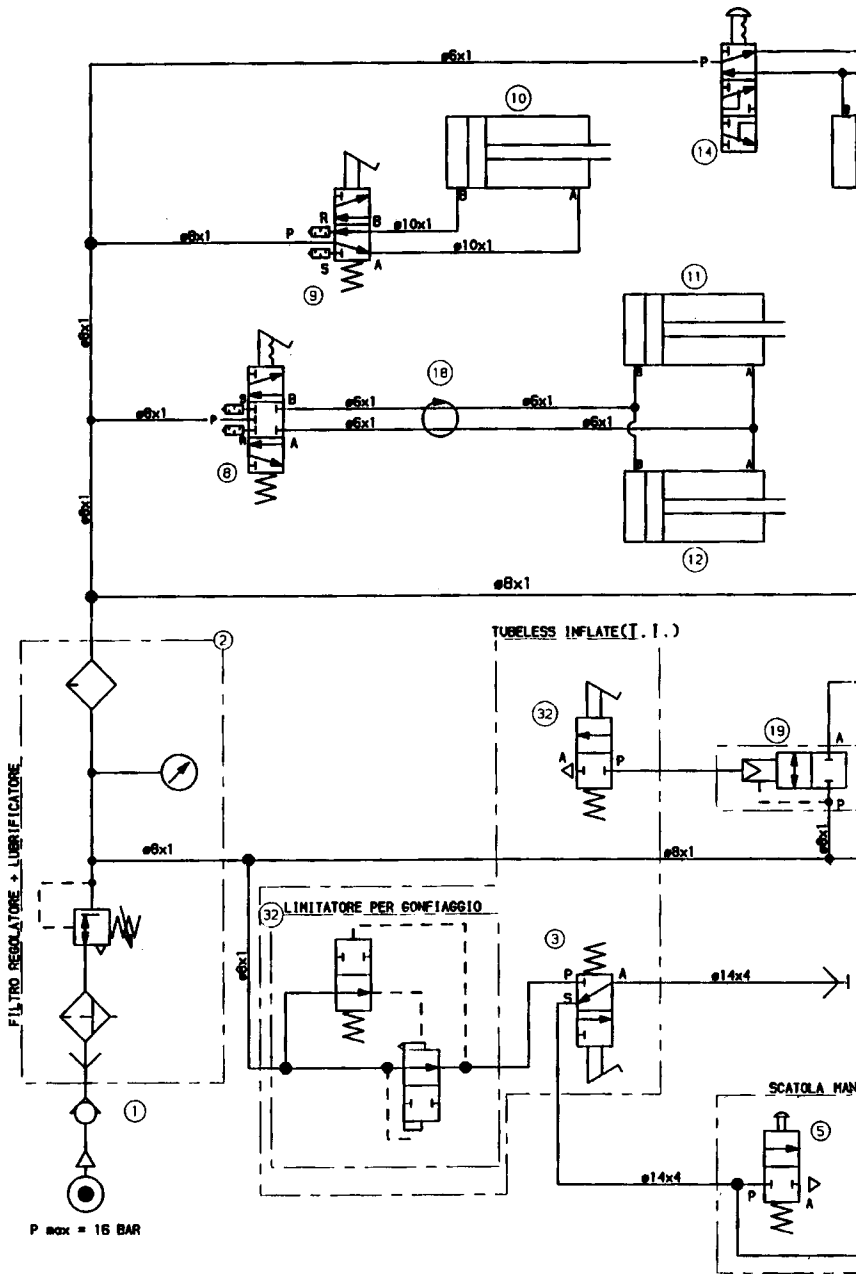


Cod. 446739_1

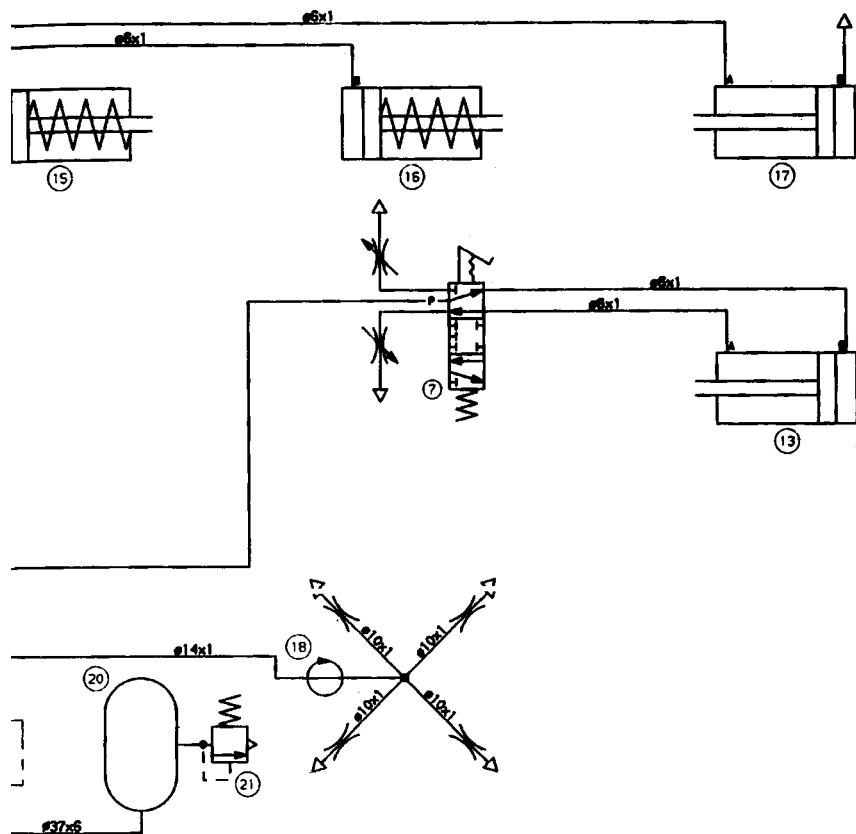


A 2030 - A 2025 - A 2020
A 2030 - A 2025 - A 2020 DV

Fig. 29

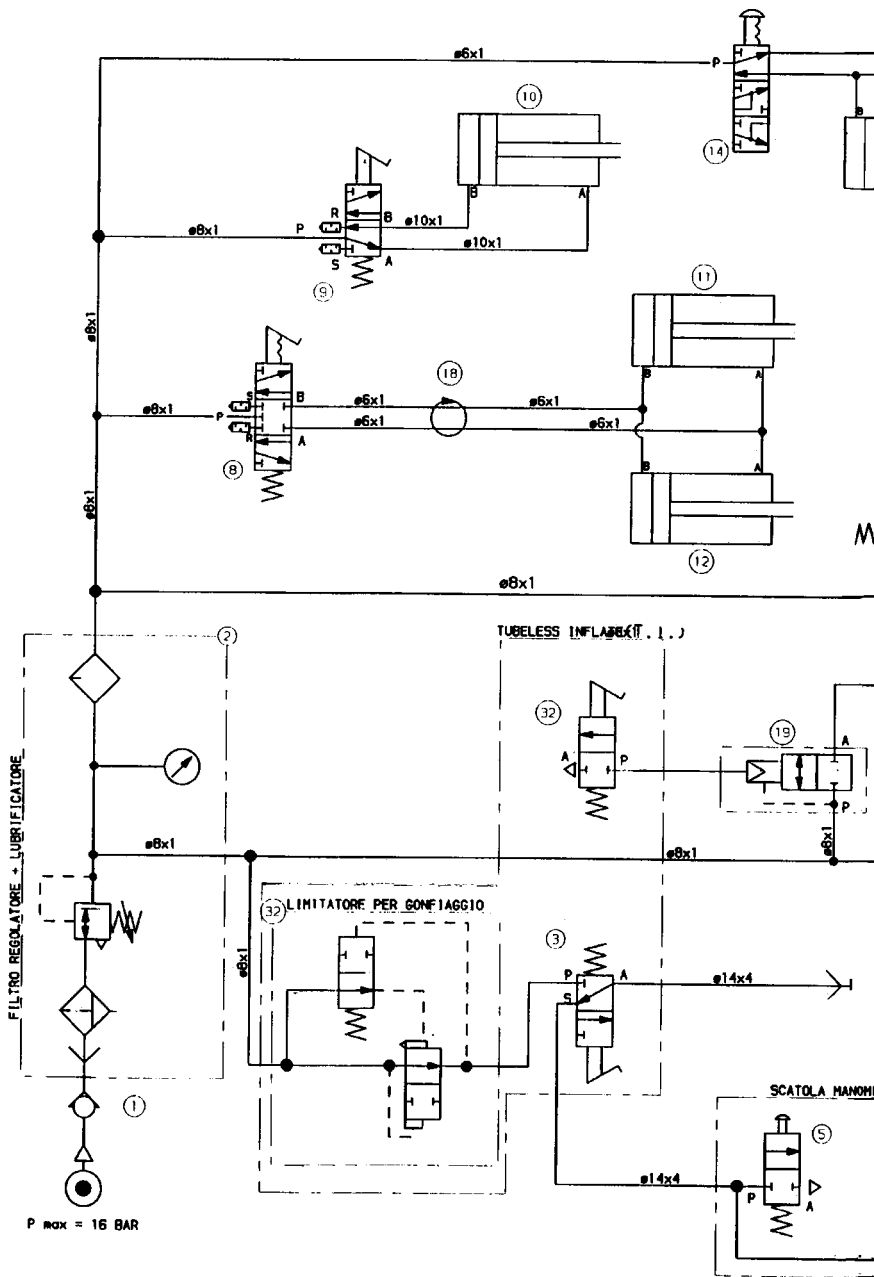


Cod. 450659_1

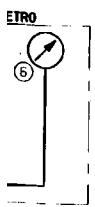
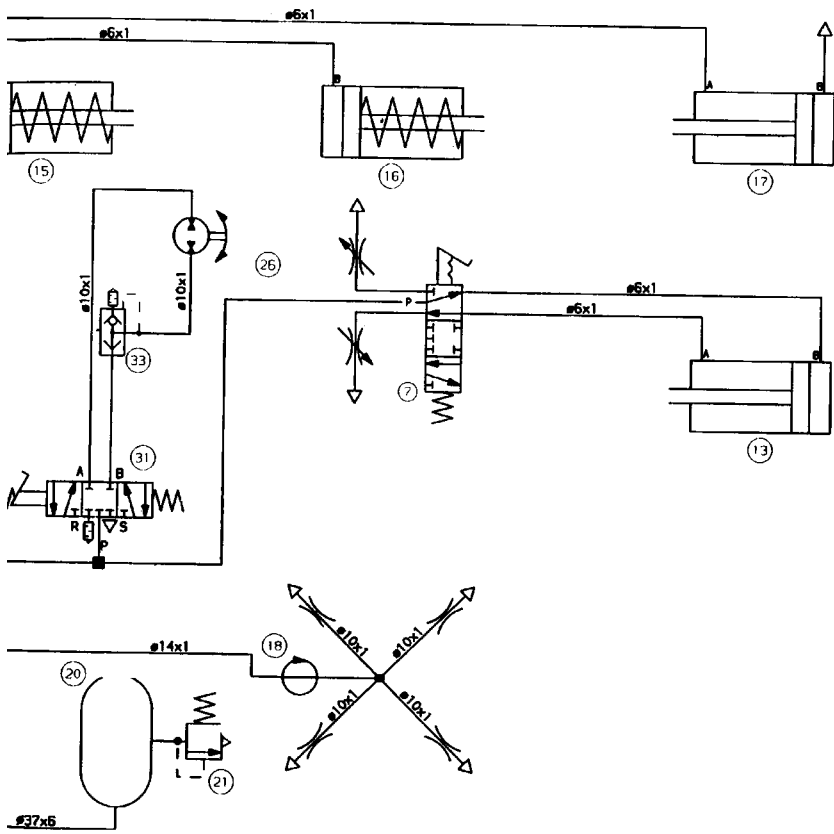


A 2030 - A 2025 - A 2020 T.I.
 A 2030 - A 2025 - A 2020 T.I. DV
 A 2015 T.I.
 A 2010 T.I. DV

Fig. 29

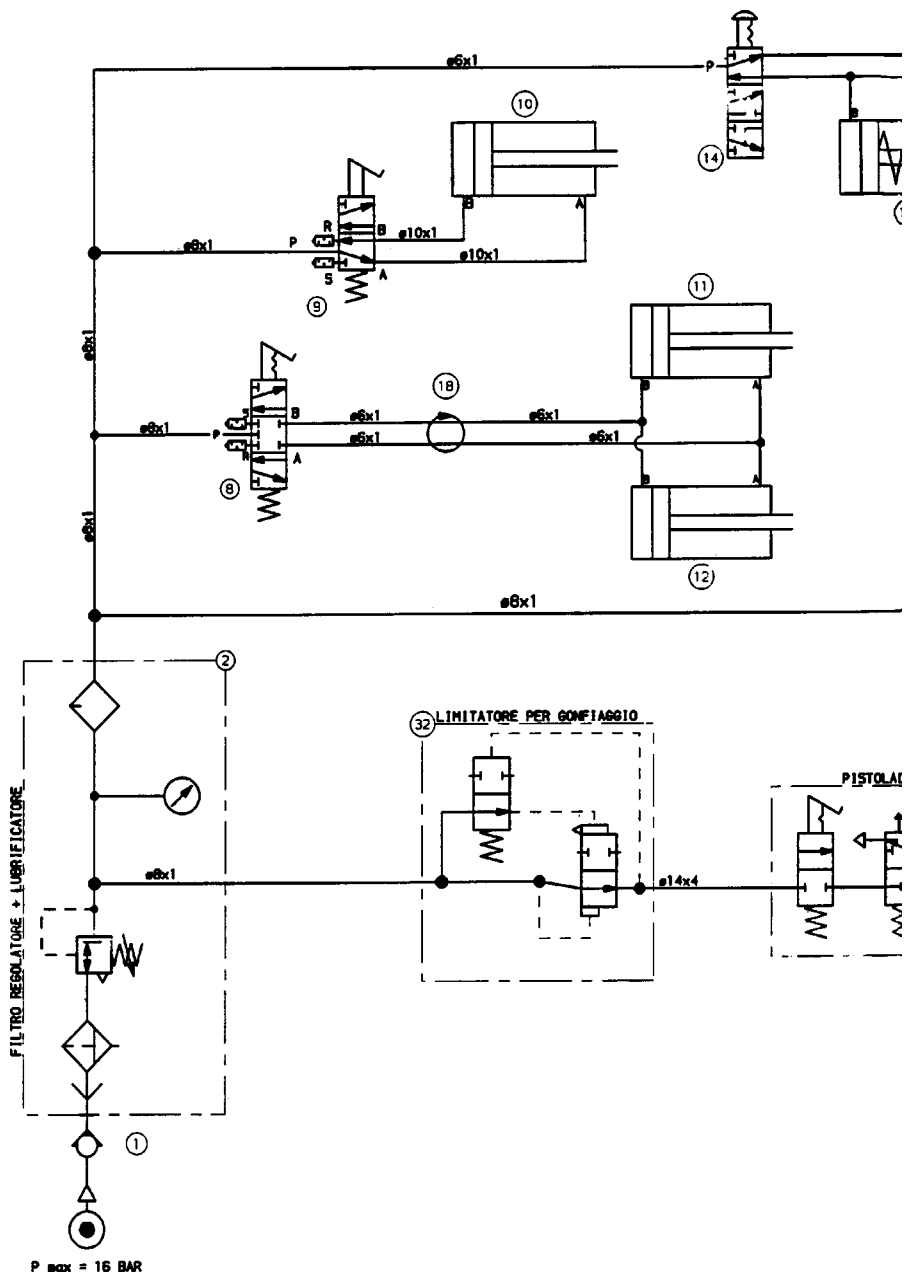


Cod. 450661_1

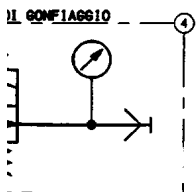
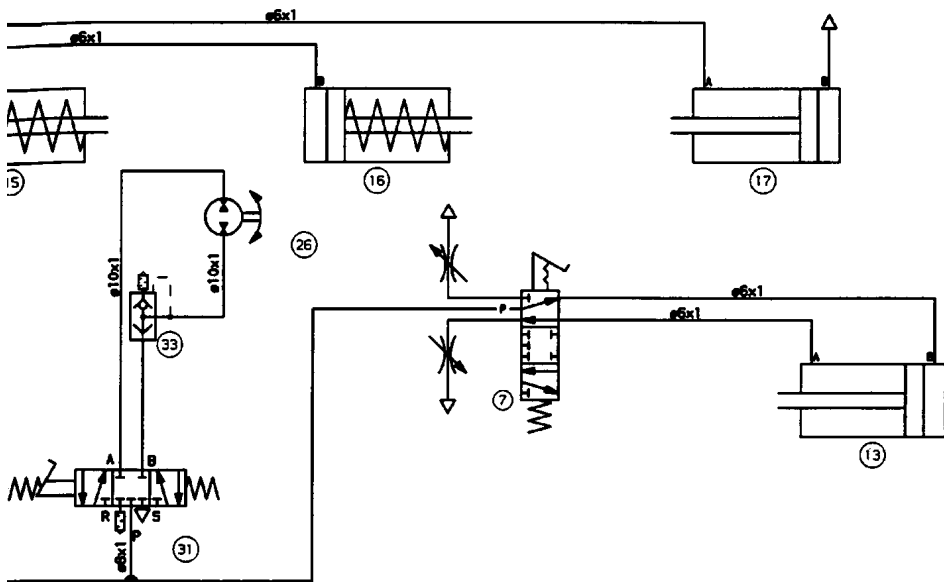


**A 2030 - A 2025 - A 2020 T.I. AIR
A 2015 T.I. AIR**

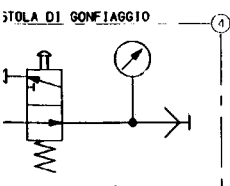
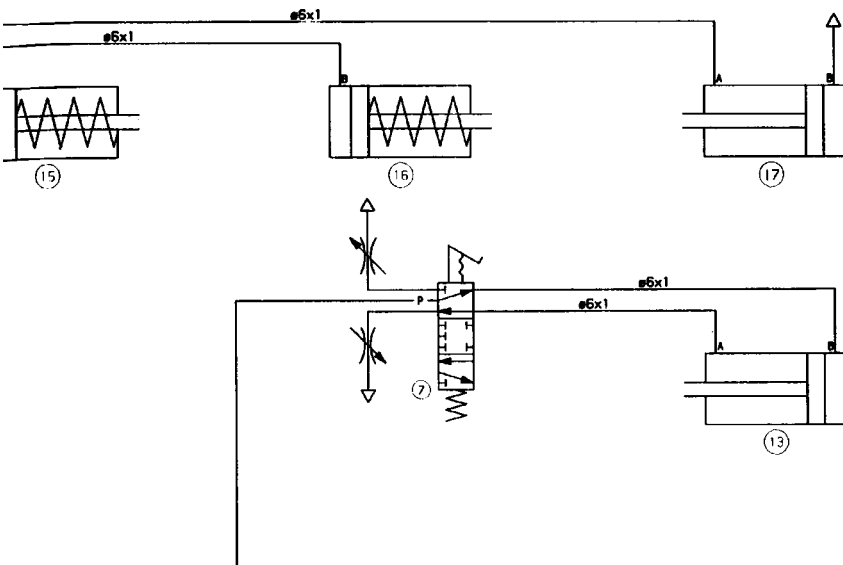
Fig. 29



Cod. 446730_1

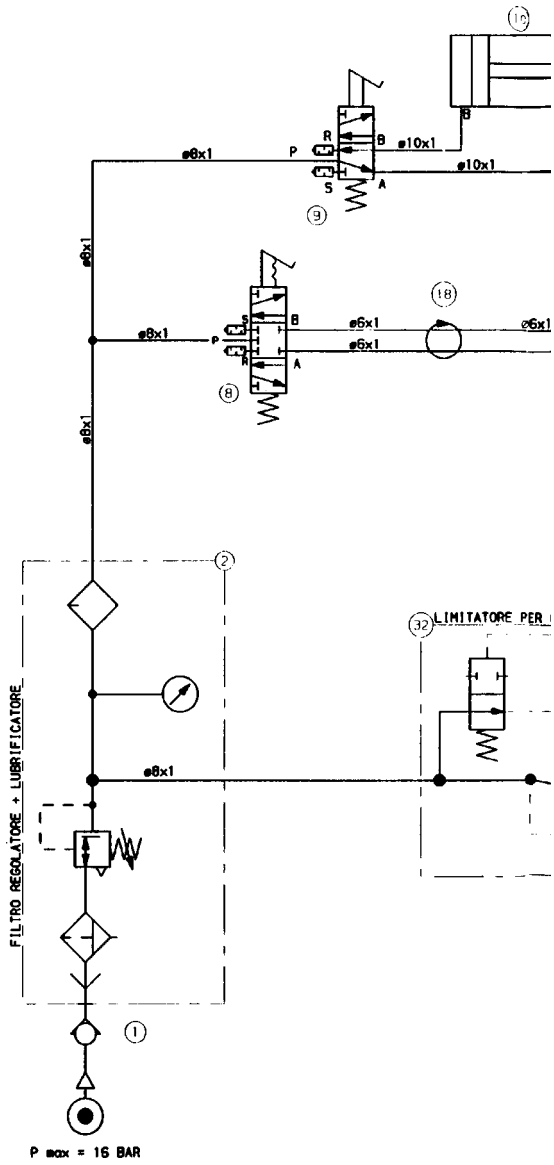


A 2015 AIR

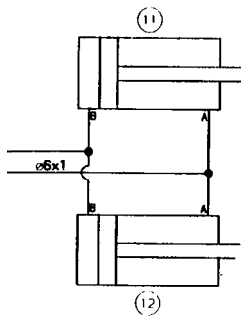
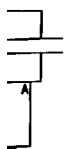


A 2015
A 2015 DV

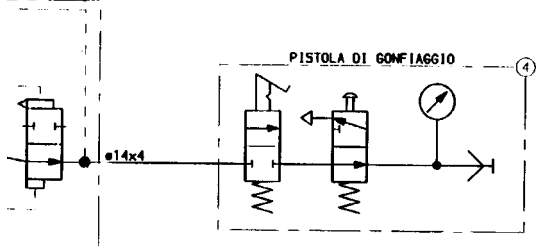
Fig. 29



Cod. 446726_1

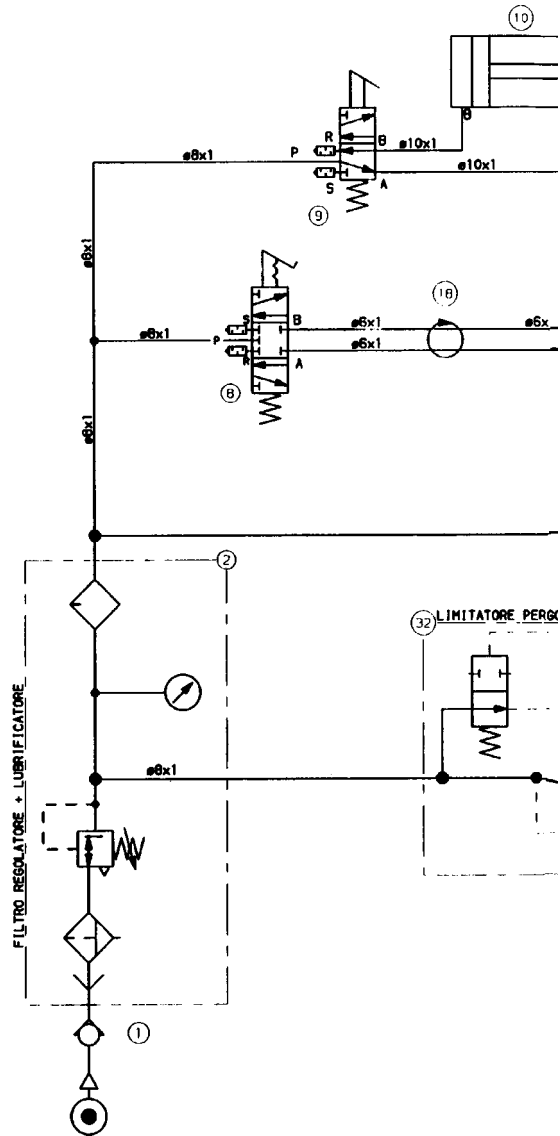


60NF1A6G10

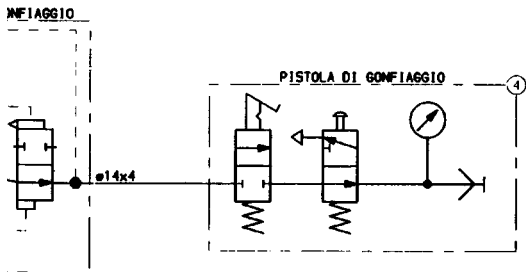
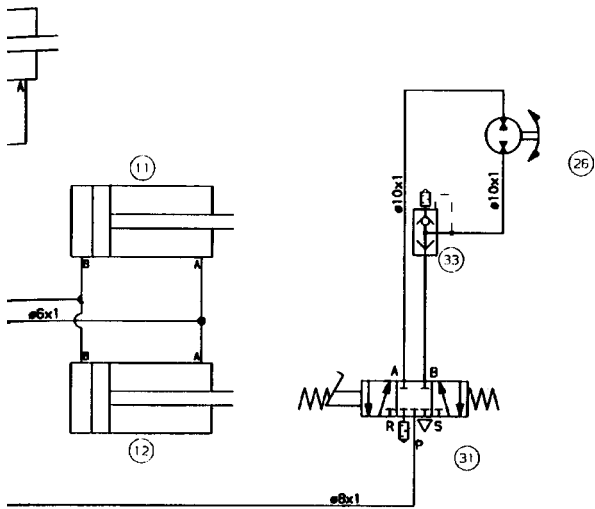


A 2005

Fig. 29



Cod. 446724_1



A 2005 AIR

EC statement of conformity

We, CORGHI SPA, Strada Statale n°9, Correggio (RE), ITALY, do hereby declare, that the product

A 2030 - A 2025 - A2020 - A 2015 - A 2005 tyre changer

to which this statement refers, conforms to the following standards or to other regulatory documents:

EN 292 of 09/91

DIR. 87/404/EEC of 25/06/87 amended with

DIR. 93/68/EEC of 22/07/93

DIR. 86/217/EEC of 26/05/86

according to directives:

- 98/37/EC;

- 89/336/EEC amended with directive 92/31/EEC.

Correggio, 04 / 04 / 04


.....
CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANT: The EC Conformity Declaration is cancelled if the machine is not used exclusively with CORGHI original accessories and/or in observance of the instructions contained in the user's manual.

The form of this statement conforms to EN 45014 specifications.

Déclaration CE de conformité

Nous, CORGHI SPA, Strada Statale 468, n° 9, Correggio (RE) Italy, déclarons que le matériel

démonte-pneus A 2030 - A 2025 - A2020 - A 2015 - A 2005

objet de cette déclaration est conforme aux normes et/aux documents légaux suivants:

EN 292 du 09/91

DIR. 87/404/CEE du 25/06/87 modifié par la

DIR. 93/68/CEE du 22/07/93

DIR. 86/217/CEE du 26/05/86

Sur la base de ce qui est prévu par les directives:

- 98/37/CE;

- 89/336/CEE modifié par la directive 92/31/CEE.

Correggio, 04 / 04 / 04


.....
CORGHI S.p.A.
E. Santoro

IMPORTANT : La déclaration CE de conformité est considérée comme nulle et non avenue dans le cas où la machine ne serait pas utilisée exclusivement avec des accessoires originaux CORGHI et/ou, dans tous les cas, conformément aux indications contenues dans le Manuel d'utilisation.

Le modèle de la présente déclaration est conforme à ce qui est prévu par la EN 45014.

CE - Konformitätserklärung

CORGHI SPA, Strada Statale 468, Nr. 9, Correggio (RE), ITALY, erklärt hiermit, daß das Produkt

Reifenmontiermaschine A 2030 - A 2025 - A2020 - A 2015 - A 2005

worauf sich die vorliegende Erklärung bezieht, den Anforderungen folgender Normen und/oder normativer Dokumente entspricht:

EN 292 vom 09.91

RIC. 87/404/EWG vom 25.06.87 mit Änderung durch die

RIC. 93/68/EWG vom 22.07.93

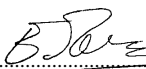
RIC. 86/217/EWG vom 26.05.86

auf Grundlage der Vorgaben durch die Richtlinien:

- 98/37/EWG;

- 89/336/EWG mit Änderung durch die Richtlinien 92/31/EWG.

Correggio, 04/ 04 / 04


.....

CORGHI S.p.A.

E. Santoro

WICHTIG: Die CE-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, falls die Maschine nicht ausschließlich mit CORGHI-Originalzubehör und/oder unter Mißachtung der in der Betriebsanleitung aufgeführten Gebrauchsanweisungen verwendet wird.

Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht den Anforderungen der in EN 45014 aufgeführten Vorgaben.

Declaración CE de conformidad

La mercantil CORGHI SpA abajo firmante, con sede en Strada Statale 468 n°9, Correggio (RE), Italia, declara que el producto:

desmontagoma A 2030 - A 2025 - A2020 - A 2015 - A 2005

al cual se refiere la presente declaración, se conforma a las siguientes normas y/o documentos normativos:

EN 292 de 09/91

DIR. 87/404/CEE de 25/06/87 modificada por la

DIR. 93/68/CEE de 22/07/93

DIR. 86/217/CEE de 26/05/86

a tenor de lo dispuesto en la Directiva:

- 98/37/CE;

- 89/336/CEE, modificada por la Directiva 92/31/CEE.

Correggio, 04/ 04 / 04


.....

CORGHI S.p.A.

E. Santoro

IMPORTANTE: La declaración de conformidad CE deja de tener validez en el caso en que la máquina no sea utilizada exclusivamente con accesorios originales CORGHI y/o, en cualquier caso, con arreglo a las indicaciones contenidas en el Manual de Empleo.

El modelo de la presente declaración se conforma a lo dispuesto en la EN 45014.

Dichiarazione CE di conformità

Noi CORGHI SPA, Strada Statale 468 n°9, Correggio (RE), ITALY, dichiariamo che il prodotto

smontagomme A 2030 - A2025 -A2020 - A 2015 - A 2005

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme e/o documenti normativi:

EN 292 del 09/91

DIR. 87/404/CEE del 25/06/87 modificata con la

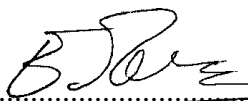
DIR. 93/68/CEE del 22/07/93

DIR. 86/217/CEE del 26/05/86

in base a quanto previsto dalle direttive:

- 98/37/CEE;
- 89/336/CEE modificata con la direttiva 92/31/CEE.

Correggio, 04 / 04 / 04



CORGHI S.p.A.

E. Santoro

IMPORTANTE: La dichiarazione CE di conformità decade nel caso in cui la macchina non venga utilizzata unicamente con accessori originali CORGHI e/o comunque in osservanza delle indicazioni contenute nel Manuale d'uso.

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella EN 45014.

UPT - Cod.4-100895 - 04/04 - 600.



CORGHI S.p.A. - Strada Statale 468 n.9
42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150
www.corghi.com - info@corghi.com